

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET“-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉSÁRA:

Egész évre . . . 12 kor.
Félévre 6 „
Negyedévre . . . 3 „

Bérmertelen levelek
csak ismert kezektől fogad-
tának el.

Kéziratok nem adtnak
vissza.

Egyes szám ára 30 fill.

A nyiltérben minden
garmond sor díja 40 fill.

HIRDETÉS DIJJA

hivatalos hirdetéseké: Minden szó után 2 fill.

Petitnél nagyobb, avagy
diszkrétül, vagy körzet-
tel ellátott hirdetések-
ért természet szerint min-
den négyzet centim. után
6 fill. számítatik.

Állandó hirdetéseké: ked-
vezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldé-
mények a kiadóhivatalhoz
intézendők.

Rákóczi szelleméhez.*



Rákóczi szelleme
Ébredj! . . . bünös hazád
Lelkiösmérete
Belátja a hibát.

A hibát, azt a bűnt,
Hogy jöltevő kezéd
Megtarta — azt a hűt
A mely védelmezett!

Zászlód: „Pro patria
Et pro libertate! . . .
— Szebbet még felirva
Sohasem láttál te! —

A gyászlapot, törvényt,
A melylyel nagy neved'
Meggőgyenítették —
Kitépi nemzeted . . .

Nézd, nézd, milyen hangok
Kelnek fel a mellett,
Hogy a szégyenlapot
Kitépje nemzeted.

A törvény könyvéből
'S helyette érdemed
— Közelesmerésből —
Írja be, hogy neved

A mig a magyar áll,
'S él a magyar Haza, —

* Most, hogy a nagy lapok telve vannak avval, a mit „Zemplén“ indítványozott, hogy t. i. a II. Rákóczi Ferenc fejedelem ellen irányult „nota“ vagyis az 1715. XLIX. érvényelk, mely a halhatatlan szabadsághóst „hazaárulónak“ cégőrezte ki, eltöröltessék: írta kedves bátyánk és munkatársunk ezt a verset, melyet a lap élen kiadni illőnek tartottunk.

Szerk.

TÁRCA.

Hópelyhek.

Lágyan ringatózva
Hullanak a pelyhek,
Ide oda szállva,
Hőföhér felhőkről,
Tán az angyaloknak
Verdesi le szárnya.

A melyik reám száll
Az a legföhérbb,
Köny is ragyog rajta,
Azt talán én felem
Az én édes anyám,
Angyal szárnya hajtja . . .

Mokcsay Zoltán.

Lehet-e e férfiaknak hinni?

(Levél egy elvált nőhöz.)

— A „Zemplén“ eredeti tárcája. —

Írta: Weisz József.

(Folyt. és vége.)

Mert mi természetesebb, hogy társadalmi életünk erkölcsének és jóizlésének illeten állapota mellett, a mai férfiakban hinni egy kicsit veszedelmes dolog.

A mai férfiak katekizmusában meg van

A mig sóhajtás száll
A magyar ajakra,

A mely hozzád repül
Szabadság bajnoka;
Ne legyen szivünköl
Kitérölve — soha . . .

(Sátoralja-Ujhely, febr. 11.)

Bajusz József.



Széchenyi-ünnep.*

Minden évben lakomával ünnepli meg a budapesti Nemzet Kaszinó február 2-ikát. Széchenyi István gróf emléknapiját, melyen az érdemes egyesületnek valamelyik kiváló tagja, a Széchenyi-billikommall kezében, beszédet mond a nagy hazafi emlékének méltatására.

Ez ünnepnek, e beszédnek jelentősége nem szorítkozik az egyesület szűk falai közé, hanem az egész hazát érdekli; a billikomot magasra emelő szónok gondolatvilágának fénye szerint hat tágas és tágasabb, szélesebb körben s fordítja a közfigyelmet az elmondott beszédre és arra aki mondja.

Minden megérkező új év szónoka más oldalról ismerteti, világítja meg a nagy hazafi és államférfi értékét, érdemeit s arról a férfuról, kiről egy Kossuth Lajos a maga idejében nem késett elmondani, hogy a „legnagyobb magyar“ igen könnyű és igen nehéz egyszersmind föltárni oly jellemvonásokat, egyéniségének oly kiválóságát, amit a rendes emberek eddig észre nem vettek. Az egész magyar nem-

* Ezt a mindnyájunk magyar lelkéhez szóló szép cikket a „Máramarosi Lapok“ szerkesztőségén engedte át a „Zemplén“-be.

Szerk.

az a tétel, hogy asszonyt csálni nem bűn s ehez a tételhez (csodálatos!) jobban ragaszkodnak, mint az ó-testamentom minden igéihez. Az ugynevezett „aszfalt-betyárság“ nálunk nem megvetett jelző. A nagyvilági gentelmannek épp olyan nélkülözhetetlen valamije, mint a frakk, lakk, klakk, monokli, antiszemitizmus, vagy mondjuk egy flastrom-kereszt a pofája szögletén. — Minden tetszetős, szemrevaló lány kíséző nélkül ne merjen — habár fényes nappal is — az utcára kijönni; csak ugy röpitgetik feléje a válogatott és arcipitító, ugynevezett „szellemes aperük“ zúzó nyilacskaikat.

Uton-utfélen kísérik a „chevalier erranti“-ok s biztos kézzel vetik ki a hízélgés, hódolat, finom szavakba burkolt ajánlat és igéző bókókból ügyesen összefonót hálót s az áldozat — borzasztóan könnyen — beleakad ebbe a hálóba. Mert mi türes-tagadás, a beletévedt aranyhalacska nem nagyon fickándozik abban a hálóban s talán még örvend is ennek a váratlan elfogatásnak.

Kérem asszonyom: ne nyuljon még az „au de Cologne“ után, ámbár igen valószínű, hogy ezeknek a goromba és kiméletlen igazságoknak a hallatára ama jóillatu viz jótékony hatásában kíván részesülni.

Igen, madame, a nők nem jobbak, a férfiak, mint mondani szokás tizenkilenc, a nők egy híján husz.

S itt ne tessék félretérni. Az egészen romlottokról beszélni nem akarok, de értem általában a nőknak azt az igen nagy részét, kik tapasztalatlan együgyűséggel botorkálnak abban a sötétben, melyet Amor fáklyája nem világít

zet előtt leplezetlenül áll Széchenyi István tulajdonságainak összessége, az értelmiségnek nincs oly utolsó tagja ki Széchenyi Istvánt nem ismerné, ne hallott volna tetteiről, intézkedéseiről, miket nemzete javára tett, ne olvasott volna műveiről, a „Hitel“-ről, „Stadium“-ról, a „Világ“-ról, ne hallott volna a m. tud. Akadémia alapítójáról, ki nem frázissal, de jelentékeny összeggel erősítette meg a szót s példájával lelkes utázókat teremtett, — ne hallott volna gőzhajózásainkról, a lánchidről és sok más egyébről, melyek Széchenyi István nagy alakját vállukon emelték arra a piederstálra, ahol áll és ahol az ujjabb és ujjabb nemzedék soha nem hervadó emlékvirágokkal veszi körül.

Apponyi Albert gróf, Beóthy Ákos, Szemere Miklós után az idén a budapesti tud. egyetem rektorát, a tudományok főlkentjét: Vécsey Tamás dr.-t kérte föl a kaszinó igazgatósága az emlékbeszéd megtartására, ki a megbízatásnak nemcsak a kaszinó tagjainak, de az egész ország olvasó közönségének meglegedésére felelt meg.

A szónok, tele igazsággal, több helyt magas szárnyalással, a szólamok kerülésével mondta el szabadelvű beszédét.

Sok tudással rajzolta Széchenyi nagyságát, méltatta különösen mint jogászt, mint aki írásával és szónoklatával a kritika biztosságát adta a jogászoknak. Elismeréssel adózott a sajtónak, mert legjobban járul hozzá Széchenyi nemes törekvésével a magyar nyelv hegemoniájának biztosításához.

Előadást tartott Vécsey Tamás, a budapesti egyetem tudós rektora, a nagy uraknak és nagy eszű embereknek olyan szeretettel, mintha tanítványainak beszélt volna. De beszédje nemcsak a kaszinóhoz

meg annyira, hogy gyakorlatlan szemekkel tájékozni bírnák magukat abban a veszedelmes utvesztőben, melynek ezer kelepeje, ugyananyai meredekje és mélye, szóval sok esinja-binja van.

S a mai nők eme tájékozoatlansága, hiszékenysége legfőbb kuforrása társadalmi bajainak és erkölcsünk romlottságának.

Hiszen a mai nő oly hiszékeny! A virágtól is megkérdezi: „Szeret-e, nem szeret-e?“ Hátha még egy kacskaringós bajusz, tüzes tekintetű gavallér a szemébe mondja és rendszeres ostromot intéz ellene . . . Virágokrétashrapnelekkal, bonbon kartácscsal, kugler-bombákkal sőt a genfi konvenció ellenére dinamitot is használ gyújtó versek és hízélgő bókók alakjában.

Haj! melyik asszonyi sziv tudna ennek ellentállni?

Az ostrom rendszerint győzelemmel végződik és a ravasz Kupidó biztos kézzel röpit mérges és finom nyilacskaikat az áldozat szivébe . . .

A kis áldozat, az ártatlan báránka, kinek gyöngéd lelkét, gyémánt szivét talán egy ügyetlen és ábrándozó, becsületes és jellemes ifju számára tisztogatják, belekerül a kelepecébe, belesüllyed a fertőbe és megismertetik vele egy egész pokol egyetemét azoknak az elemészlő, szárazsító, sorvasztó és aljas szenvedelmeknek, a mik a szivek alvilágában születnek.

Ezek után legyen szabad az előadottakból a kérdésére vonatkozó konzek venciákat levonnom.

A férfiaknak hinni kell, de hiszékenynek lenni veszedelem. A nő ismerje előbb jól meg

volt intézve. Az ifjuság s az egész magyar társadalom figyelmére érdemes ez a beszéd, melynek végét a következőkben szó szerint közöljük;

„A reformátor Széchenyi ünneplése a mi kaszinónknak hagyományos szokása. De a nemzet érdeke azt kíváná és így én azt szeretném, hogy Széchenyi kultuszában nőjön fel nemcsak a nemzeti kaszinó ifjusága, hanem az egész hazai ifju nemzedék. Terjedjen ki a Széchenyi-relió nevelő hatása Dévénytől a fogarasi bércekig.

Széchenyi műveiből állítsa össze a tanügyi irodalom a hazafiság katedáját, melyben megfelelő olvasmányt találjon a tanulósság.

Ha Széchenyi lesz az egyik olvasott auctor, ha ő lesz egyike a nemzet tanítóinak, *praeceptor Hungariae*, jóslom, hogy az előnyére lesz a nemzetnek már azért is, mert Széchenyi nem egyoldalú, figyelmetet arra, hogy tudomány nem pótolja az erényt.

Az ifjuság sok szépet, jót, igazat, hasznost és hazafiasat fog tanulni Széchenyi irataiból és alkotásainak szelleméből, és ma nagyobb szükségünk van erre, mint valaha! Mert a kozmpolitizmusnak és a kivándorlásra is kész „ubi bene ibi patria” iránynak álprofétái szaporodnak s már már ablakaink alatt hömpölyögnek a nemzeti szín és a szózat nélküli internacionális körmenetek, felbukkannak egyes nihilista és anarkista-fanatikusok.

Széchenyi hazafias eszméi lelkesítsék és fűzzék össze az egész nemzetet láthatatlan, de széttephetetlen kötelékekkel. Ez a kötelék lépjen örökébe az „*una eademque notabilitas*” intézményének, a hazafias gondolkodás, cselekvés nemességével. Hűség a királyhoz, a dinasztiahoz és a hazához; mert Széchenyinek egyik alapdogmája az, hogy Magyarország függetlensége, melyre királyaink a koronázáskor megesküsznek, távol áll az elszakadási törekvésektől, s a magyar nemzeti állam teljes kiépítése legbiztosabban halad, ha dinasztikus hűséggel párosul. Ez a dinasztikus érzés lehet egyedüli záloga annak, hogy a haza minden hű fia — mert hűtlent nem türünk — szívben-lélekben legyen a szent koronának tagja — *membrum sacrae Coronae*.

Az akadémia cimerpajzsán egy bájos hölgy, szived választottja, Amphitriteként emeli nektárral telt serlegét s nyújtja azt a légkirályának, a magyart jelképező sasnak. A kaszinó nemtóje is nyujtsa áldo-

azt, kihez egész életét, jövőnd boldogságát odaköti. Győzödjék meg lelki szemének Röntgen-sugarával a férfi érzelmeinek való voltáról, győzödjék meg arról, hogy az a férfi le fog tudni mondani az ő kedvéért legénykori kalandjairól, bohóságairól, hogy szeretett hitvese oldalán jobban fogja magát érezni, mint a füstös levegőjű kávéházak kártyasztalai mellett.

S a nő viszont szeresse azt a férfit, kiért otthagya életének aranyos tavaszát, az édes leánykört, odaadó hűséges szeretettel, hogy gyöngéd kezeivel lesimithassa a gondszülte barzdákat, miket a „struggle for life” senkit sem kímélő ékeje odaszántott.

Lássa, nagyságos asszonyom, ez volna az ideális házasság; így volna elérhető az, hogy férj uram ne hajnal felé vetődjék haza kótyagos fejjel, bizonytalan léptekkel, a kolosszális mennyiségben elfogyasztott búfelejtő következtében; így lenne elérhető, hogy az asszony szive ne hasonlítson a falu kutjához, melyből minden arra menő legény merithet kénye-kedvére, hanem lenne a nő sziv egy oltár, egy szentség, a melyet kontárkodó, illetéktelen kezek be nem mooskolhatnak, hanem az ő hitvestársának nyujtja a boldogság, a hűséges szeretet nektáreseppjeit, azt a földi paradicsomot...

Most már felmerül az a kérdés, hogy vajon mitévők legyenek azok a nők, kik bizonyos körülmények folytán — és e körülmények sajna! nagyon sokfélék és gyakoriak — szeretnek s a kinek oldalán boldogok lehetnének? Vén leányok maradjanak-e, avagy osszák meg életüket egy más férfival?

A mai világban, midőn az érzelmek árfolyamok szerint emelkednek, e kérdés feletten fontos.

zatként a hála s elismerés serlegét a Te magasröptű szellemednek.

A Te glóriádnak áhitattal szentelt billikommon eme vigasztaló igék olvashatók: *Nem halt meg az, a ki honfitársainak emlékezetében él.*

Te is hazánk regenátora, ami hálás emlékezetünkben él! Halhatatlan szellemed maradjon hiven mivelünk mindnyájunkkal.

Hazafias tetterődnek példája buzdítsa a magyart, hogy Szent István birodalma virágozzék: mint szabad, művelt, gazdag, hatalmas királyság, melynek égboltozatán a Te jóslatod szerint gyorsan következék „borura derü.”

Vármegyei ügyek.

Az idei fősorozás vármegyénk területén a f. évi március 1-ével kezdődik.

A Kaeszenbaum-alapítványi tömeg számvevőszéke, közbe jött okok miatt ismételve elhalasztott számvizsgálati ülézéseit febr. hó 20-án d. u. kezdi meg.

* **Tanfelügyelői kirendeltség** szükségét érezvén közigazg. bizottságunk: felirt a közokt. ügyi miniszterhez, hogy Homonna székhellyel tanfelügyelői kirendeltség iránt intézkedjék.

Amerikába kivándorolt vármegyénk területéről a f. évi januáriusban 410 egyén, viszaérkezett: 149.

Zsidó zugiskolák, a főszolgabirtóktól beérkezett jelentések szerint, vármegyénk egész területén ez időszerint nem találtak.

Árvaszékek tevékenysége. A vármegyei árvaszéknél elintézték az előadók febr. hó folyamán 2059. ügydarabot, a hátrálék 169 db., mely egy napi kiosztásnak felel meg. — Sátoralja-Ujhely város árvaszékénél az elintéztett ügyek darabszáma 186, hátrálék nincs.

A közadók befizetése az elmúlt januáriusban kedvezőtlen volt ugyan, mert a most befolyt 69,405 K. 55 f. 2102 K. 17 f.-el kevesebb, mint volt az 1901. évi januáriusi befolyás; az 1902. jan. hó 31-én jelenkezett 952,058 K. 55 f.-nyi hátrálék azonban most kevesebb 58,299 K. 27 f.-el, mint volt az 1901. évi jan. 31-iki hátrálék.

Törvényhatósági utadó befolyt az ez évi januáriusban 10,681 K 28 f., most kevesebb mint a múlt év első havában 43 K. 24 f.-el.

* **A rablétszám** volt a s.-a.-ujhelyi kir. törv. szék fogházában februárius folyamán 258, ebből elítelt 239.

Szerény véleményem szerint: nő vénlány, soha ne maradjon. Saját érdeke az, meg a hazáé, az emberiségé. Hiszen a nő hivatása oly fenkölt, oly nemes! Mesterien festi ezt Zola legujabb regényében a „Técondité”-ban (kis hógomnak nem nemem kezébe adni. Kegyednek merem ajánlani.)

Szomoruan, a mélabú élő szobraként járja végig életét a vén leány. A boldogság, mely mindenki más számára ha nem is bizonyosság, legalább egy elérhető valami, a vén leány számára folyton és mindég jobban távolodó remény marad. A boldogság, az e földi jobb élet előtte mindig egy ideál marad, melyet legfeljebb képzelete merész szárnyalásával képes elérni.

Barátkozzék meg inkább az ugynevezett modern házasság eszméjével. Jelesen: tanulja meg a férjét *becsülni*, ha már szeretni nem tudja.

Sok filozóf megvitatta tény, hogy a szelid alapon megkötött házasságok 65%-a ha nem is a boldogságot, legalább a megelégedettséget eredményezi, sőt Gutzkow — a jeles orosz — azt mondja, hogy a házassági kötelékek, melyek eleinte *vasból* vannak, idővel *rózsaláncokká* lesznek s habár ez veszedelmes recipe is — szerelmek részére, a tapasztalat, az élet sokszor igaznak ismeri el ezt a tételt.

No de ennek pártolására már nem fogom a tollat koptatni, Önnek — az *elvált* asszony-nak írott levelemben...

Ezek után lelépek a meginterjuholt zsá-molyáról és küldöm kegyednek nagyságos asszonyom, hódolatleljes kézcsoomat.

(Nagykövesd).

Allategészségügy. Ragadós betegségek elpusztítottak a vármegye területén az 1901. folyamán 56 lovat, 286 szarvasmarhat, 123 juhot, 8483 sertést és 122 házörz ebet. — Nem ragadós betegségekben hullott el: 154 ló, 369 szarvasmarha, 579 juh és 172 sertés.

Marhaállomány volt a vármegye területén 1901-ben: mén 170, kanca 16,138, herélt 11,819, növendéklő 8298, bika 788, tehén 76,087, ökör 20,772, növendék 43,759, juh 69,514, kecske 3281, sertés 95,724 és így összesen: 347,238 db.

Állatforgalom. Kereskedelmi célokra forgalomba került a vármegyénk területén lévő 23 vasuti állatrakodó állomás révén és 1283 esetben: 8638 bornyu, 11,179 ló, 230 kecske, 4456 juh, 26587 sertés, összesen: 51,090 db.

Vásárártelyezés Varannó községnek megengedte a keresk. ügyi miniszter, hogy a f. hó 15 és 16-ára eső országos vásár kivételesen f. évi február hó 19 és 20-án a f. évi április hó 25 és 26-ik napjára eső országos vásár kivételesen f. évi április hó 15 és 16-án, a decz. hó hó 5 és 6-ik napjára eső országos vásár kivételesen f. évi deczember hó 3 és 4-én, az április hó 28-ára eső heti vásár pedig kivételesen f. évi április hó 30-án tartassék meg.

Hirek a nagyvilágból.

XIII. Leó, a katolikus egyház feje, febr. 20-án tölti be pápaságának huszonötödik évét. A nevezetes évforduló alkalmára „Te Deum”-ok lesznek az egész katolikus világon.

Washington-ünnep. F. hó 22-én lesz 170 éve, hogy az amerikai Egyesült Államok nagy szabadsághőse, Washington tábornok, született. Az évfordulót az idén Csikágó világvárosban ünneplik meg. Az ünnepi lakomán részt vesz az „Egyesült Államok”-nak minden kiváló fia.

XIII. Alfonz spanyol kis királyt ez évi máj. hó 17-én nyilvánítják nagykoruvá, amikor esküt tesz a spanyol ősi alkotmányra a két kamara jelenlétében.

Dewett, a búrok rettegett tábornoka, kevesben múlt, hogy a minap *Kitchener* angol tábornagy körmei közé nem került. Táborát az angol hadak szorosán körülzárták. *Dewett* azonban, egy megvadult marhacsordától környékezve, szerencsésen elmenekült.

Keletázsiai szövetség. Nagybritannia és Japán öt esztendőre védő és támadó szövetséget kötöttek egymással.

Hirek az országból.

Vaszary Kólos biboros hercegprimás a mult szerdán ülte meg hetvenedik születésnapját.

Uj államtitkár. Az igazságügyi kir. minisztériumban a politikai államtitkári állásra *Mohay Sándor* dr. országos képviselő, köz- és váltóügyvéd neveztetett ki.

Vészhangok hallatszanak Erdélyből s főképp a Székelyföldről. Nemesak az oláh bankok forgatják ki kisbirtokaikból a magyar elemet, hanem a keresethiány, a szegénység is közreműködik, hogy végveszedelem jöjjön a derék népre. Szép az a rutén-akió, de itt az idő, hogy gondoljunk az erdélyi székelységnek, ez ős rokon magyar fajnak a megtartására is, melyről a nagy költő mondja, hogy „a székely vér minden cseppje aranyat ér!”

Kitüntetett államtitkár. *Bernáth Géza* dr. igazságügyi miniszeri államtitkárnak, az igazságügyi igazgató terén szerzett érdemei elismerésül a másod-osztályú vaskorona-rendet adományozta a király.

Különfélék.

— **Királyi adományok.** Ófelsége a király, kabinetirodája utján és főispánunk közbenjárásával, *Brinszky Antal* rudlyói gk. lelkésznek 50 K., — *Gyömbér György* izb.-hosszumezői rk. és *Peczár Mihály* upori gk. tanítóknak, továbbá *Mincsik József* mikóházi és *Lázár György* sztarinai nyug. tanítóknak, végül özv. *Grappa Alajosné* gálszécsi, *Kazsimér János* vehécezi, *Simonovics Irma* sátoralja-ujhelyi és *Petravovich Antalné* sztarinai lakosoknak 30—40 Kor. legkegyesebb adományt küldött.

— **Barthos Tivadarné temetése.** *Barthos Tivadarné* urasszonyt, kinek Budapesten történt haláláról lapunk ma egy hetes számában emlékeztünk meg, e hó 10-én délután temették el a legidősebb fia: *Barthos József* főszolgabíró, *Kazinczy-utcai* lakásáról. Ott volt felállítva a természetes, illatozó virágokból font koszorúk garadájától teljesen ellepett ravatal, melyen a nehéz árcoporsó nyugodott. A szomorú aktuson a bánaatos férjen, a kesergő gyermekeken kívül a

Folytatás a mellékleten.

volt intézve. Az ifjuság s az egész magyar társadalom figyelmére érdemes ez a beszéd, melynek végét a következőkben szó szerint közöljük:

„A reformátor Széchenyi ünneplése a mi kaszinónknak hagyományos szokása. De a nemzet érdeke azt kíváná és így én azt szeretném, hogy Széchenyi kultuszában nőjön fel nemcsak a nemzeti kaszinó ifjusága, hanem az egész hazai ifju nemzedék. Terjedjen ki a Széchenyi-religió nevelő hatása Dévénytől a fogarasi bércekgig.

Széchenyi műveiből állítsa össze a tanügyi irodalom a hazafiság katedrját, melyben megfelelő olvasmányt találjon a tanulólag.

Ha Széchenyi lesz az egyik olvasott auctor, ha ő lesz egyike a nemzet tanítóinak, *praeceptor Hungariae*, jóslom, hogy az előnyére lesz a nemzetnek már azért is, mert Széchenyi nem egyoldalú, figyelmetet arra, hogy tudomány nem pótolja az erényt.

Az ifjuság sok szépet, jót, igazat, hasznost és hazafiasat fog tanulni Széchenyi irataiból és alkotásainak szelleméből, és ma nagyobb szükségünk van erre, mint valaha! Mert a kozmpolitizmusnak és a kivándorlásra is kész „ubi bene ibi patria” iránynak álprofétái szaporodnak s már már ablakaink alatt hömpölyögnek a nemzeti szín és a szózat nélküli internacionális körmenetek, felbukkannak egyes nihilista és anarkista-fanatikusok.

Széchenyi hazafias eszméi lelkesítsék és fűzzék össze az egész nemzetet láthatatlan, de széttephetetlen kötelékkel. Ez a kötelék lépjen örökébe az „*una eademque notabilitas*” intézményének, a hazafias gondolkodás, cselekvés nemességével. Hűség a királyhoz, a dinasztiahoz és a hazához; mert Széchenyinek egyik alapdogmája az, hogy Magyarország függetlensége, melyre királyaink a koronázáskor megesküsznek, távol áll az elszakadási törekvésektől, s a magyar nemzeti állam teljes kiépítése legbiztosabban halad, ha dinasztikus hűséggel párosul. Ez a dinasztikus érzés lehet egyedüli záloga annak, hogy a haza minden hű fia — mert hűtlent nem türünk — szívből-lelékben legyen a szent koronának tagja — *membrum sacrae Coronae*.

Az akadémia cimerepajzsán egy bájos hölgy, szíved választottja, Amphitriteként emeli nektárral telt serlegét s nyújtja azt a légkirályának, a magyart jelképező sasnak. A kaszinó nemtője is nyujtsa áldo-

azt, kihez egész életét, jövőndő boldogságát odaköti. Győzödjék meg lelki szemének Röntgen-sugaraival a férfi érzelmeinek való voltáról, győzödjék meg arról, hogy az a férfi le fog tudni mondani az ő kedvéért legénykori kalandjairól, bohóságairól, hogy szeretett hitvese oldalán jobban fogja magát érezni, mint a füstös levegőjü kávéházak kártyasztalai mellett.

S a nő viszont szeresse azt a férfit, kiért otthagyta életének aranyos tavaszát, az édes leánykört, odaadó hűséges szeretettel, hogy gyöngéd kezeivel lesimithassa a gondszülte barázdákat, miket a „struggle for life” senkit sem kímélő ekéje odaszántott.

Lássa, nagyságos asszonyom, ez volna az ideális házasság; így volna elérhető az, hogy férj uram ne hajnal felé vetődjék haza kótyagos fejjel, bizonytalan léptekkel, a kolosszális mennyiségben elfogyasztott búfelejtő következtében; így lenne elérhető, hogy az asszony szíve ne hasonlítson a falu kutjához, melyből minden arra menő legény merithet kénye-kedvére, hanem lenne a nő szíve egy oltár, egy szentség, a melyet kontárkodó, illetéktelen kezek be nem mooskolhatnak, hanem az ő hitvestársának nyujtja a boldogság, a hűséges szeretet nektáreseppjeit, azt a földi paradicsomot...

Most már felmerül az a kérdés, hogy vajon mitévők legyenek azok a nők, kik bizonyos körülmények folytán — és e körülmények sajna! nagyon sokfélék és gyakoriak — szeretnek s a kinek oldalán boldogok lehetnének? Vén leányok maradjanak-e, avagy osszák meg életüket egy más férfival?

A mai világban, midőn az érzelmeik árfolyamok szerint emelkednek, e kérdés felette fontos.

zatként a hála s elismerés serlegét a Te magasröptű szellemednek.

A Te glóriádnak áhitattal szentelt billikommon eme vigasztaló igék olvashatók: *Nem halt meg az, a ki honfitársainak emlékeztetésében él.*

Te is hazánk regenátora, ami halás emlékeztetésben élsz! Halhatailan szellemed maradjon hiven mivelünk mindnyájunkkal.

Hazafias tetterődnek példája buzdítsa a magyart, hogy Szent István birodalma virágozzék: mint szabad, művelt, gazdag, hatalmas királyság, melynek égboltozatán a Te jóslatod szerint gyorsan következék „borura derü.”

Vármegyei ügyek.

Az ideai fősorozás vármegyénk területén a f. évi március 1-ével kezdődik.

A Kaeszenbaum-alapítványi tömeg számvévszéke, közbe jött okok miatt ismételve elhalasztott számvizsgálati ülésézeit febr. hó 20-án d. u. kezdi meg.

* **Tanfelügyelői kirendeltség** szükségét érezvén közigazg. bizottságunk: felirt a közokt. ügyi miniszterhez, hogy Homonna székhellyel tanfelügyelői kirendeltség iránt intézkedjék.

Amerikába kivándorolt vármegyénk területéről a f. évi januáriusban 410 egyén, viszszaérkezett: 149.

Zsidó zugiskolák, a főszolgabíráktól beérkezett jelentések szerint, vármegyénk egész területén ez időszerint nem találhatók.

Árvaszékek tevékenysége. A vármegyei árvaszéknél elintézték az előadók febr. hó folyamán 2059 ügydarabot, a hátrálék 169 db., mely egy napi kiosztásnak felel meg. — Sátoralja-Ujhely város árvaszékénél az elintéztett ügyek darabszáma 186, hátrálék nincs.

A közadók befizetése az elmúlt januáriusban kedvezőtlen volt ugyan, mert a most befolyt 69,405 K. 55 f. 2102 K. 17 f.-el kevesebb, mint volt az 1901. évi januáriusi befolyás; az 1902. jan. hó 31-én jelentkezett 952,058 K. 55 f.-nyi hátrálék azonban most kevesebb 58,299 K. 27 f.-el, mint volt az 1901. évi jan. 31-iki hátrálék.

Törvényhatósági utadó befolyt az ez évi januáriusban 10,681 K. 28 f., most kevesebb mint a múlt év első havában 43 K. 24 f.-el.

* **A rablétszám** volt a s.-a.-ujhelyi kir. törv. szék fogházában februárius folyamán 258, ebből elítelt 239.

Szerény véleményem szerint: nő vénlány, soha ne maradjon. Saját érdeke az, meg a hazáé, az emberiségé. Hiszen a nő hivatása oly fenkölt, oly nemes! Mesterien festi ezt Zola legújabb regényében a „Técondité”-ban (kis hűgömnak nem merném kezébe adni. Kegyednek merem ajánlani.)

Szomoruan, a mélabú élő szobraként járja végig életét a vén leány. A boldogság, mely mindenki más számára ha nem is bizonyosság, legalább egy elérhető valami, a vén leány számára folyton és mindég jobban távolodó remény marad. A boldogság, az e földi jobb élet előtte mindig egy ideál marad, melyet legfeljebb képzelete merész szárnyalásával képes elérni.

Barátkozzék meg inkább az ugynevezett modern házasság eszméjével. Jelesen: tanulja meg a férjét *becsülni*, ha már szeretni nem tudja.

Sok filozóf megvitatta tény, hogy a szelid alapon megkötött házasságok 65%-a ha nem is a boldogságot, legalább a megelégedettséget eredményezi, sőt Gutzkow — a jeles orosz — azt mondja, hogy a házassági kötelek, melyek eleinte *vasból* vannak, idővel *rózsaláncokká* lesznek s habár ez veszedelmes recipe is — szerelmesek részére, a tapasztalat, az élet sokszor igaznak ismeri el ezt a tételt.

No de ennek pártolására már nem fogom a tollat koptatni, Onnek — az *elvált* asszonynak írott levelemben...

Ezek után lelépek a meginterjuholt szármolyáról és küldöm kegyednek nagyságos asszonyom, hódolatteljes kezeskömat.

(Nagykövesd).

Allategészségügy. Ragadós betegségek elpusztítottak a vármegye területén az 1901. folyamán 56 lovat, 286 szarvasmarhat, 123 juhot, 8483 sertést és 122 házörzö ebet. — Nem ragadós betegségekben hullott el: 154 ló, 369 szarvasmarha, 579 juh és 172 sertés.

Marhaállomány volt a vármegye területén 1901-ben: mén 170, kanca 16,138, herélt 11,819, növendékló 8298, bika 788, tehén 76,087, ökör 20,772, növendék 43,759, juh 69,514, kecske 3281, sertés 95,724 és így összesen: 347,238 db.

Állatforgalom. Kereskedelmi célokra forgalomba került a vármegyénk területén lévő 23 vasuti állatrakodó állomás révén és 1283 esetben: 8638 bornyu, 11,179 ló, 230 kecske, 4456 juh, 26587 sertés, összesen: 51,090 db.

Vásáráhtelyezés Varannó községnek megengedte a keresk. ügyi miniszter, hogy a f. hó 15 és 16-ára eső országos vásár kivételesen f. évi február hó 19 és 20-án a f. évi április hó 25 és 26-ik napjára eső országos vásár kivételesen f. évi április hó 15 és 16-án, a decz. hó hó 5 és 6-ik napjára eső országos vásár kivételesen f. évi december hó 3 és 4-én, az április hó 28-ára eső heti vásár pedig kivételesen f. évi április hó 30-án tartassék meg.

Hírek a nagyvilágból.

XIII. Leó, a katolikus egyház feje, febr. 20-án tölti be pápaságának huszonötödik évét. A nevezetes évforduló alkalmára „Te Deum”-ok lesznek az egész katolikus világon.

Washington-ünnepe. F. hó 22-én lesz 170 éve, hogy az amerikai Egyesült Államok nagy szabadsághőse, Washington tábornok, született. Az évfordulót az idén Csikágó világvárosban ünneplik meg. Az ünnepi lakomán részt vesz az „Egyesült Államok”-nak minden kiváló fia.

XIII. Alfonz spanyol kis királyt ez évi máj. hó 17-én nyilváníják nagykorúvá, amikor esküt tesz a spanyol ősi alkotmányra a két kamara jelenlétében.

Dewett, a búrok rettegett tábornoka, kevesben múlt, hogy a minap *Kitchener* angol tábornagy körmei közé nem került. Táborát az angol hadak szorosán körülzárták. Dewett azonban, egy megvadult marhacsordától környékezve, szerencsésen elmenekült.

Keletázsiai szövetség. Nagybritannia és Japán öt esztendőre védő és támadó szövetséget kötöttek egymással.

Hírek az országból.

Vaszary Kolos biboros hercegprímás a mult szerdán ülte meg hetvenedik születésnapját.

Uj államtitkár. Az igazságügyi kir. ministériumban a politikai államtitkári állásra *Mohay Sándor* dr. országos képviselő, köz- és váltóügyvéd neveztetett ki.

Vészhangok hallatszanak Erdélyből s főképp a Székelyföldről. Nemcsak az oláh bankok forgatják ki kisbirtokaikból a magyar elemet, hanem a keresethiány, a szegénység is közreműködik, hogy végveszedelem jöjjön a derek népre. Szép az a rutén-akció, de itt az idő, hogy gondoljunk az erdélyi székelységnek, ez ősrakon magyar fajnak a megtartására is, melyről a nagy költő mondja, hogy „a székely vér minden cseppje aranyat ér!”

Kitüntetett államtitkár. *Bernáth Géza* dr. igazságügyi ministéri államtitkárnak, az igazságügyi igazgató terén szerzett érdemei elismerésül a másod-osztályú vaskorona-rendet adományozta a király.

Különfélék.

— **Királyi adományok.** Ófelsége a király, kabinetirodája utján és főispánunk közbenjárásával, *Brinszky Antal* rudlyói gk. lelkésznek 50 K., — *Gyömbér György* izb.-hosszumezői rk. és *Peczár Mihály* upori gk. tanítóknak, továbbá *Minesik József* mikóházi és *Lázár György* sztarinai nyug. tanítóknak, végül özv. *Grappa Alajosné* gálszécsi, *Kazsimér János* vehécsi, *Simonovics Irma* sátoralja-ujhelyi és *Petrasovics Antalné* sztarinai lakosoknak 30—40 Kor. legkevesebb adományt küldött.

— **Barthos Tivadarné temetése.** *Barthos Tivadarné* urasszonyt, kinek Budapesten történt haláláról lapunk ma egy hetes számában emlékeztünk meg, e hó 10-én délután temették el el legidősebb fia: *Barthos József* főszolgabíró, *Kazinczy-utcai* lakásáról. Ott volt felállítva a természetes, illatozó virágokból font koszorúk garmadájától teljesen ellepett ravatal, melyen a nehéz ércoporsó nyugodott. A szomorú aktuson a bánnatos férjen, a kesergő gyermekeken kívül a

Folytatás a mellékleten.

család gyászoló rokonsága és Ujhely városnak uri és női közönsége mondhatni teljes számban vett részt A temetés szertartását nt. Fejes István ref. lelkész végezte, megható és lendületes gyászbeszédet és imát mondván a halott fölött. És miután a ref. kántus bucsuzó gyászadalát elénekelt, az elhunyt fia emelték az üvegablakain a Barthos- és Meczner-családok cimereivel ékített halottas kocsira a koporsót, míg a koszorukat az előhaladó különkocsira aggatták s úgy kísérték ki a példás jó anyát a közös temetőbe, hol a pap imája s a kántus éneke után elföldelték. Nyugodjék békében!

— **A vivó és sportklub bálja.** A zempléni vármegyei vivó és sportklub első táncestje a hó 8-án zajlott le a városi színházban. Egyike volt ez a farsangi elítulatságok legsikerültebbjeinek. A mint az alábbi névsor is tanúsítja, egész serege vett részt a szép asszonyoknak és szép leányoknak a kedves alkalmon, és mint igazán ritka és kedves dolgot kell feljegyeznünk erről a mulatságról, t. i. azt, hogy a fiatal szép asszonyok a táncban szinte túltettek a leányokon. A bálon, a mely reggelig tartott s mintegy 1000 koronát jövedelmezett az egyesületnek, mint fővédő, jelen volt Sennyey István br. orsz. képviselő is. A jelenvolt hölgyek névsora ez. **Asszonyok:** Adametz Emilné, Ambrózy Nándorné, Bánóczy Kálmáné, Bariss Arpádné, Behyna Kálmáné, Bettelheim Mártonné, Boross Lászlóné, Gsupkayné, Davidovits Adolfné, Dienes Józsefné (N.-Azar), Dauscher Józsefné, Dolozselek Albertné, Ehlert Gyuláné, özv. Eperjessy Imréné, Ember Ernő Mihályné, Fried Lajosné, Friedmann Arminné dr.-né, Ferenczy Sándorné, Göllner Lajosné, Guttmann Mórné (Luka), Haas Adolfné, Haas Bertalané. **Haas Fülöpné, Harkányi Adolárné, Hornyay Béláné dr.-né, Horváth Lajosné, Hönsch Dezsóné, Özv. Kaszner Jánosné, Kemény Ferencné, Kádár Gyuláné, Kellner Sománé, Krasznapolszky Ferencné, Királyfalvy Tivadarné, Keresztessy Lajosné, Kozma Mihályné, Legeza Jánosné, Ligeti Józsefné dr.-né, Matolay Béláné, Markovics Miksáné, Moldoványi Gézané, Molnár Leóna, özv. Nagy Béláné, Neuirth Adolfné, Neuirth Györgyné, Pillssy Béláné, Pillssy Lászlóné, Reichard Sománé dr.-né, Reichard Lajosné, Rosenberg Bernáthné dr.-né, Rosenthal Sándorné dr.-né, Reviczky Jenőné, Schön Sándorné, Spotkovszky Karolyné, Szepessy Arnoldné dr.-né, Szent-Györgyi Dezsóné, Szirmay Istvánné dr.-né, Székely Elekné, Szerdahelyi Vincéné, özv. Szakács Gyuláné, Székely Imréné, Szöllösy Sándorné, Szép Gedeonné, Thuránszky Zoltánné dr.-né, Zinner Adolfné, Wieland Lajosné, Widder Gyuláné. — **Leányok:** Adamecz Margit, Ambrózy Margit, Bartkó Kamilla, Bettelheim Paula és Laura, Bettelheim Ilonka és Anna, Bende Jolán és huga, Braukmann Matild, Bydeskuty Sári, Dienes Marcsa, Dolozselek Etelka, Dóby A., Ember Juliska, Fried Etelka, Goldblatt Marcsa, Göllner Aranka, Hönsch Ilonka, Karczuba Anna, Kállássy Nelli, Károlyi Erzsike, Krasznapolszky Ella, Markovics Flóra és Frida, Nagy Manyika, Neuirth Anna, Pilássi Margit, Polónyi Ilona, Répássy Margit, Semsey Mariska, Szepessy Paula, Szent-Györgyi Sári, Ligeti Lidia, Székely Mária, Szerdahelyi N., Zinner Jolánka.**

— **Farsangi ünnep a „Carolineum”-ban.** Az elmúlt hét keddjén véget ért Karnevál herceg farsangi uralma, mikor a jövedvű herceg a jövő farsangig magányába visszavonult. Am a vig fenséget, a ki oly sok vidám órát szerzett nekünk, csak nem engedhetjük el körünkől bucsuzatlanul. A sátoralja-ujhelyi „Carolineum” nőnevelő-intézet polgári leányiskolájának III. osztályú növendékei is a kedves herceg bucsuztatására rendezték kedd-esti ünnepüket. Tudnivaló, hogy Karnevál nekik nemcsak vig percek, hanem harmadfél napos vakációt is szerzett. — A bucsuztató csak amolyan házi estének volt eleinte szánva, de teljes méltánylásra emelte azt az ott megjelent szépszámu közönség, mely a csinos színpaddal ellátott termet színtől megöltötte. Pontban öt órákor felgördült a függöny, a mely egy korrekt díszletekkel felszerelt színpad képét tárta fel előttünk. — Nyomban megjelenik egy kedves kis leány, Pótis Irén, a ki Inezédyné „A nővér” című költeményét szavalta el érzéssel, hatásosan. A tapsok közepette lehull, majd ismét fölemelkedik a függöny, s a színen Juriss Ilona, Lengyel Etelka, Weinberger Blanka, Hlavathy Jolánka, Somogyi Ilona és Deutsch Regina növendékek játszó el „Az öt forintos” című, 1 felvonásos színművet. — Mind a hat szereplő oly közvetlenséggel adta elő szerepét, hogy méltán rászolgáltak a sok tapsra, a mit igyekeztük jutalmul kaptak. Az előadást követő szünetet Heins „Der Kaiser vorau” című darabjának előadása töltötte be, melyet zongorán, négykézre Perlstein Luiza és Weinberger Blanka adtak elő ügyesen, nagy tetszést aratva. Ezután a „Zsuzsika és Misike” című 2 felvonásos tündérvígjátékot adták elő zajos sikerrel Hlavathy Jolán, Pótis Irén, Lengyel Etelka,

Paulovics Margit, Botka Vilma, Deutsch Regina, Weinberger Blanka, Somogyi Ilona és Juriss Ilonka. — Minden egyes szereplő igazán hatásosan játszotta szerepét. Kiváltak Juriss Ilonka és Hlavathy Jolánka, kik játékkukkal jóízűen megnevetették a közönséget. (Hlavathy Jolánka István gazda szerepét adta. Tessék elképzelni egy kedves arcú kis lányt, a ki vállain egy hatalmas fekete gubával, fején kalappal és fogai között édes ügytelenséggel egy makra-pipát forgatva valóban egy István-gazda életfilozófiájára valló hanghordozással adja elő szerepét. Úgy ő, mint Juriss Ilonka, ki szintén nagyon ügyes kis csavargó Misike alak volt, állandó derűségben tartották a közönséget. Nagy sikerüket kétségtelenül a leánykánál oly szokatlan férfi-ruhás szerepüknek köszönhetjük, de azért hölgy-partnereik sem maradtak távol tőlük! Weinberger Blanka csinos tüzről pattant paraszt menyecske volt; nagyon tetszett még Somogyi Ilonka játéka is, ki édes bájjal adta a tündérek által pártfogott Zsuzsika szerepét. Nemkülönbön szépek voltak a tündérek is csillogó ruhájukban. — Záradékol Perlstein Luiza szavalta el mély érzéssel „A fogoly lengyel” című költeményét. A lelkes tapsolás elesendesültevel a közönség lassan eloszlott, a kis szereplők pedig előadás után egymás közt táncmulatságot rögtönöztek, előzőleg azonban nem feledkeztek meg Florentin t. nővér fardozásait megköszönni, a kinek csupán kis tanítványai iránti szeretetéből eredő buzgalma tette oly szépen sikerültt a farsangi estét.

H. F.
— **Vallásos est.** Sokszor sokat hallhatunk és olvashatunk már t. olvasóink a sátoralja-ujhelyi reformátusok jó hírnevére örvendő felolvasó estéről, a melyeken városunk minden rendű és rangú közönségéből, valláskülönbség nélkül, igen sokan szoktak hetenként esütörtökön d. u. 5 órákor megjelenni. Felolvasásaiknak tárgyait most a vallás, majd a történelem és társadalom köréből merítik s céljuk, — mint programjukban kifejtették, — az élő, személyes meggyőződésen alapuló hit, vagyis az igaz keresztény hit erősítése s a hazaszeretet ápolása mellett a tanítás, az oktatás, az ismeretek bővítése is. Mult évi okt. 31-ike óta (ekkor volt az első felolvasó est) már a 14-ik vallásos est, amelyről ez alkalommal megemlékezünk. A nemes irányu est most is gyülekezeti közös énekléssel kezdődött, amely után nt. Fejes István, az országosan ismert költőpap, emelte az összesereglett hallgatóság lelkét buzgó imádság szárnyain az egék urához. Majd rendkívül érdekes és igen tanulságos felolvasást tartott a **civilizációról és vallásról**, fejtegetvén a kettőnek egymáshoz való viszonyát, megdönthetetlen érvekkel, napnái világosabban bizonyítgatva, hogy a polgáriultság csak úgy haladhat a fokozatos fejlődés lassu útján biztosan, boldogságot árasztva a társadalom minden osztályának tagjaira — s csak úgy felelhet meg nemes feladatának tökéletesen, ha a vallás utmutatása szerint az erkölcsiség tiszta elvei vezérlik. A nagy érdekű felolvasást a lelkes közönség éber figyelemmel hallgatta végig s elviharozta tanulságul, hogy a vallástalan civilizációt ne becsülje sokra, de becsülje igenis az igazi keresztényen vallást, amely az emberek világi törekvéseit megnevesíti, megszenteli. A magas színvonalon álló felolvasás után 12 polgári leányiskolai ev. ref. növendék énekelt el. Szalay Béla ref. organista gondos vezetése alatt egy új éneket 2 szólamra az új énekes könyvhöz kiadott gyűjteményből. A szépen előadott új dallam észrevehetően felemelő hatást tett a közönségre. Majd Hlavathy Béla szavalta el hatásosan Abrányi Emil „Koldus” c. költeményét egy kiváló szavalat nemesen jellemző ügyességgel, temperamentummal. Erre ismét a polgári leányiskolai növendékek adtak elő egy másik új éneket ugyanezen Szalay Béla vezetése mellett, amely szintén megnyerte a hallgatóság tetszését. — Ezután Brezovszky Anna polg. isk. növ. szavalta el értelmesen Szaboleska Mihálynak „Hegyi beszéd” c. remek költeményét. — Még Kósa István gimn. tanuló adta elő Jámber Lajosnak „A talentumok” c. vallásos költeményét. Az estét közös gyülekezeti éneklés zárta be. — Mint halljuk, még két felolvasó-est lesz. Az egyik 20-án; a másik 27-én.

— **A városi kaszinó bálja.** Farsang utolsó napján, febr. 11-én tartotta meg a városi kaszinó szokásos táncmulatságát. A zajos farsangnak tizenegyedik mulatsága volt ez, mely a villamos fényben ragyogó színházteremben zajlott. És a mint valamennyire bőségesen jutott a mulatni vágyó közönségből, ez a bál sem maradt siker dolgában a többi mulatságok mögött, mert nagy számu és intelligens uri és női közönség, ezek között számos, valóban szép és bájos leányka töltötte meg a termet s a páholy-sorokat egyaránt. Kitartó, jó kedvvel folyt a mulatság. A lankadatlan tánc egészen a kora reggeli órákig, a mikor a bál véget ért. Több szép kis leánytól hallottuk, hogy ez volt a far-

sangok legfesztelebb, legvidámabb mulatsága. — Megemlítjük, hogy a figyelmes rendezőség Dókus Gyuláné a kaszinó elnöke és Kossuth Jánosné a kaszinó alelnöke nejeinek szép virágosokkal kedveskedett. A jelenvolt hölgyek névsora a következő: **Asszonyok:** Ambrózy Agostonné, Bariss Arpádné, Bettelheim Mártonné, Borezik Gyuláné, Benke Lászlóné, Bauer Antalné, Behyna Kálmáné, Balogh Béláné, Bárczy Béláné, Balassovits Zoltánné, Bock Imréné, Csáky Imréné, Csizy Ferencné, Dókus Gyuláné, Dobos Gyuláné, Ehlert Gyuláné, Gyarmathy Béláné, Galambos Istvánné, Hönsch Dezsóné, Hlavathy Elekné, Juhász Jenőné, Juresó Agostonné, Kossuth Jánosné, Kottán Györgyné, Kaszner Jánosné, Kovács Gézané, Krasznapolszky Ferencné, Kellner Sománé, Klein Arturné, Kun Frigyesné, Krafesik Ferencné, Kelsch Arpádné, Királyfalvy Tivadarné, Krickbaum Gyuláné, Láczy Elekné, Liphay Béláné, László Ferencné, Ligeti Józsefné dr.-né, Mészáros Istvánné, Móré Gézané, Mauks Endréné, Moesary Szidónia, Nyeiczkey Pálné, Olchváry Béláné, Osváth Ferencné, Ocskay Józsefné, Ocskay Lászlóné, Payzos Ferencné, Polonyi Ignácné, Pally Józsefné, Prihoda Eteléné, Reichard Salamonné dr.-né, Rakmányi Jánosné, Rozenberg Salamonné, Staut Adolfné, Székely Elekné, Székely Imréné, Szappanos Imréné, Szerdahelyi Vincéné, Schweiger Aronné, Szent-Györgyi Vilmosné, Somogyi Bertalané, Szepessy Imréné, Thuránszky Zoltánné dr.-né, Tóth Lajosné, Tihanyi Béláné, Wieland Lajosné, Widder Gyuláné, Zajka Vincéné. — **Leányok:** Ambrózy Margit, Albrecht Anna, Bartkó Kamilla, Borezik Margit, Bettelheim-nővérek, Bettelheim Ilonka és Anna, Bettelheim Laura, Bauer Antónia, Bauer Mariska, Balogh Jolán, Brankman Matild, Elterlein Ida, Fizes-séry Ella, Frimmer Annuska, Hönsch Ilonka, Hlavathy Terka, Hlavathy Sári, Krafesik Mariska, Lichtenstein N., Móré Etelka, Mauks Ilma, Nagyváthy Annuska, Nagy Margit, Nyeiczkey Gabi, Olchváry Gizella, Osváth Margit, Pilássi Margit, Póányi Rózi, Polonyi Ilona, Prihoda Mariska, Rakmányi Gizella, Schröder Margit, Szigethy Lidia, Szerdahelyi Adrienne, Somogyi Sárika, Szepessy Mariska, Székely Mária, Szilvássy Matild, Tóth Julia, Tóth Terézia, Zsindely N. Zajka Jolán.

— **Halálozás.** A munkácsi m. kir. állami főgimnázium tanártestülete a „Zemplén” útján is fájdalmas szívvel tudatja, hogy iskolájoknak szeretett feje, **Fankovich Sándor** m. kir. áll. főgimn. igazgató, az intézet kitejlesztésének tevékeny munkása és a munkácsi társadalmi életnek is egyik vezérférfia, életének 56., tanári működésének 31., igazgatóságának 27. évében hosszas szenvedés során és a halotti szentségek ájtatos felvételét követően február 8-án elhunyt. Az ő tenben boldogultnak földi maradványait február 10-én d. e. 9 órákor, a gör. kat. templomban bemutatott mise és gyászszentisztelet után kísérték ki örök nyugalomra a Csernek-hegyi monostor sírkertjébe. Aldás és béke lengjen hamvai felett!

— **Dalok estéje.** Az „ujhelyi dalárda” tegnap este a Magyar-Király vendéglő étkező-teremben családias jellegű dalos estét rendezett.

— **Magyar honpolgárság — és a Kossuth-szobor.** **Lutvák Sámuel** homonnai lakos, felvetvén a magyar állam kötelékébe, Sátoralja-Ujhelyben f. hó 11-én tette le magyar honpolgári esküjét **Matolai Etele** alispán kezébe. A királyi hűségébe és az ország törvényeinek tiszteletére felelősködött honpolgártársunk, eskütétele alkalmából, a következő levelet intézte lapunk szerkesztőjéhez:

Mélyen tisztelt szerkesztő ur! Egyik nagy költőnk szavait idézem, midőn azt mondom, hogy: „A nagyvilágon e kívül nincsen számodra hely!” És épp ez aranymondás készített engem is arra, hogy akkor, midőn a mai napon léptem és esküdtem fel a magyar honpolgárok közé, a halhatatlan nagy hazánk fia **Kossuth Lajos emlékére** Sátoralja-Ujhelyben felállítandó szobor költségehez, bár szerény tehetségemhez képest, a mai nap emlékére 25 (azaz huszonöt) koronával hozzájáruljak. Ne az adomány nagyságát, de a jó szándékot nézzék ennél az adományomnál. Mély tisztelettel kérem ezt az összeget rendeltetése helyére juttatni. Fogadja tekintetességem kiváló tiszteletem nyilvánítását, melylyel maradtam Sátoralja-Ujhely, 1902. febr. 11-én, aláztásos szolgálja **Lutvák Sámuel**, homonnai lakos.*

— **Egy ujhelyi műparos.** Megyasszóról írja levelezőnk: **Takács János**, a Sátoralja-Uj-

* Kedves honfi és polgártársunknak, **Lutvák urnak**, a spontán elhatározásából veit huszonöt koronáját, eddigi gyűjtésünk (271 K. 10 f.) szaporításául, elhelyeztük a s. a. ujhelyi tak. pt. 14,393. számú betéti könyvébe, kívánva a nemes keblű adakozónak, hogy őt a honnak esküdött szerelmében a magyarok hatalmas istene áldja és éltesse közöttünk mindvégig boldogul! Szerk.

ki a világ legfőbbeségeit és szobrait festette, négy négyszögmeternyi kis szobában lakott, de művei az égig érnek. Schakespeare egy rozzant, festetlen asztalon írta Hamletet, talán csakis hogy pénzt keressen — és az emberiség monarchája lett. De a hódítók nagysága csak addig tart, a míg kezökből ki nem hull a kard. Az emberi tevékenységnek mindenestre ez a legbrutálisabb formája s a világtörténetnek csak igen kevésszer volt igazán szüksége a fegyveres hősré. A tetterőnek különös magasabb foka disziplina a hősköket, hatásuk különben nem önmagukból való. És midőn régi metszetekről elébünk tűnnek marcona alakjaik a babérfá árnyékában, vasöltözetük, rettenetes nagy csizmájuk, iszonytató kardjuk kezükben, csipkés nagy gallérjuk a fényes vértelen, s mellettük az asztalra téve vagy az ágra akasztva a tollas sisak: úgy érezzük, úgy látjuk, hogy egy lejárt kor lejárt nagy embereivel van dolgunk. Az a póz, a melylyel ők tartják a kardot, már kivesszett a világból. Az emberiség fejlődése elintézésének az a módja, a melyet ők képviseltek, már lejárt magát. Egy-egy korban szükség volt reájuk, nyers erők és kegyetlen szenvedélyek összetűzésének megoldásánál. Ilyen volt az a viharos és véres korszak, melynek zajgása a westfáliai béke idején csendesült le. Ennek a kornak történetét olvashatni a Nagy Képes Világtörténet most megjelent 149. füzetében. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik dr., egyetemi tanár, ki egyszer mind a VIII. kötet írója is. Egy-egy gazdagon illusztrált kötet ára diszes félbörkötésben 16 korona; füzetenként is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság Budapest, VIII., Üllői-ut 18. sz.) s minden hazai könyvkereskedés útján havi részletfizetésre is.

A történelem olyan, mint egy óriás arányokban festett kép. Az idő végtelen vásznán egymásután és egymás mellett tűnnek fel a tömegek és az előtér nagy alakjai. Egy óriási kompozíció, a hol minden nagy alak egy-egy eszmét képvisel, s színre, alakra, kontúrokra, végtelen eltérés van a szomszédos alakok között is. A Nagy Képes Világtörténet most megjelent 150 füzetében előtérben van a Medici Mária festménye, melyet Porbusz Ferenc festett. Óriási, széles, malomkerék-szoknya födi a testét, elvész benne az emberi alak; hegyes derék gyöngygyel himezve, óriási nagy Stuart-gallér a nyak körül és az egész szép női alakból nem látszik semmi más, csak a fő, a szemek mély tekintete, a finom metszésű orr és szája, a gömbölyű arcok és valami a hajból, a melyet elföd az ékszer, elföldi a fület is és beleakasztva két óriási gyöngyszem. És szabadon van a két kéz, szétterítve a nehéz rokolyán. A csuklyót elföldi a karperec, az ujjak közt a csipkezebekendő. Ez az a kor, a mikor az emberek testüket, lelküket rejtik egymás elől. A kendőzés korszaka ez testben, léleken. Meglátszik előre vetett mesterséges fénye XIV. Lajos korának, a pózolás kezdődő korszakának. A Nagy Képes Világtörténetből megjelen minden héten egy füzet. Ára: 60 fillér. Kapható, havi részletfizetésre is, Ujhelyben a Lóvy Adolf könyvesboltjában.

A „Vasárnapi Ujság” január 26-iki száma 19 képpel s a következő tartalommal jelent meg: „Erzsébet hercegnő esküvője” (Erzsébet főhercegnő és férje Windisch-Grätz Ottó herceg arcképeivel). Képtémények: „A vénység”. Lauka Gusztávól: „Carmen Sylva, dalaiból” Luby Sándortól: „Krisztus temetése” Peszty Árpád harmas képe (képpel). — Regénytár: „A parasztkirály”. Történelmi regény. Irta Zsigány Árpád (Goró Lajos eredeti rajzaival). — „Rezeda kisasszony”. Elbeszélés (képekkel). — „A sors-huzás”. Elbeszélés. Irta Mark Twain. Angolból (képekkel). — „Konkoly Thege Miklós” (arcképpel). — „Az éneklés haszna”. — „A nagy amerikai acél-tröszt”. (Schwab Károlynak, a tröszt elnökének arcképeivel). — „Milyen magasan repül a madár”. — „Kukány ostrom”. Paródia Murány ostromára. Irta Seress Imre (Linek Lajos rajzaival). — „Freund Eteleka zongoraművész”. (arcképpel). — „Erzsébet főhercegnő menyegzői ünnepe és kelengyéje” (képekkel). — „Farsangi képek”. (Goró Lajos rajza). — „Az Operabál”. (Wolf Károly rajza). — „Farsangi divat” (divatképekkel). — Irodalom és Művészet. Közintézetek és Egyesületek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg stb. rendszeres heti rovatok. — A Vasárnapi Ujság előfizetése negyedévre négy korona. „Politikai Ujdonságok”-kal és „Világkrónika”-val együtt hat korona. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, IV., ker. Egyetem-utca 4. sz.) Ugyanígy megrendelhető a „Képes Néplap” legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 2 korona 40 fillér.

Egyesületi élet.

Az ujhelyi izr. betegsegítő-egyesület.

(Sch.) Az a humánus egyesület, melynek helyes magyar megnevezését jelen soraink fölibe irtuk, Sátoralja-Ujhelyben most februárius 20-án tartja fennállásának és áldásos működésének 25 éves jubileumát. Ez a csendesen működő egyesület feladatait tűzte, hogy az ő tagjait csekélyke díjakért, orvosi segédlemben és ingyenes gyógyítószerekben részesíti. Teljesíti pedig e nemes feladatot a tagok általános megelégedésére immár negyed századon át, a mikor az állam maga csak az 1891. XIV. t. c. életbeléptetése óta gondoskodik az általános betegsegélyezésről.

A szegényebb, leginkább pedig a munkásosztályra valóságos áldás, ha könnyű szerrel jut orvosi segedelemhez. A betegség leggyakrabban olyképp válik súlyossá és veszedelmessé, ha kellő időben elejét nem veszik; már pedig a szegény ember, a nagy költségektől való félelmében, idegenkedik az orvosi segedelemtől. E bajokban kívánt segíteni a mi nemes egyesületünk, midőn e bajok enyhítését tűzte ki céljául.

Hálás kegyelettel emlékszünk meg azokról az alapító és pártoló tagokról, kik az idők folyamán örökre elköltöztek az élők soraiból és már ott fent, a boldogok honában, élvezik jó cselekedeteik égi jutalmát; de hálás elismeréssel vagyunk azok iránt a nemes keblű tagok iránt is, kik anyagi és erkölcsi támogatással istápolják az egyesületet, hogy az gazdaságos hivatásának minél inkább megfelelhessen; a legtöbb dicséret pedig szól a vezető férfiaknak, kik önzetlen buzgalommal az egyesület felvirágzására törek-szenek.

Nagy névsor lenne itt egyenkint felsorolnunk az érdemes férfiak nevét, kik akár mint elnökök, akár mint tisztviselők babérokat arattak halantékaik köré az egyesület működéséről. Felsorolni neveiket, méltatni méltatandó érdemeiket: az alkalomra megirt történet feladata. A jó cselekedet magában hordja jutalmát, dicséretre nem szorul s nem is várja.

Fény nevékre az élőknek — áldás emlékkökre a megholtaknak!

A jubileumos ünnepség műsora következő:

1. Alkalmi ének. Előadja Eibuscütz J. főkántor, énekkórusával.
2. Ünnepi beszéd. Tartja: Linkesz Ignác dr. hitszónok.
3. Az egyesület története. Irta és felolvassa: Kaufman Armin hitk. tanító.
4. Bezáróének. Előadja a főkántor.

Az ünnepség febr. hó 20-án, d. u. 6 órakor kezdődik, az anyahitközség gyülestermében. Ünnepség után közvacsora az iskola termeiben.

A készülődés jeleiből ítélve, a közvacsora, melyet az egyesület házi kiszolgálásban ad, igen látogatottnak ígérkezik. Már eddig is többen mint 150-en jelentkeztek a körözött ivenek, — mert hát vonzó a menü és még inkább a magyaros konyhájok révén is jó hírek örvendő gazdasszonyok névsora, kik iránt a közönség rendületlen bizalommal viseltetik.

A tokaji polg. énekkar — írja levelezőnk — f. hó 2-án szépen sikerült dalestét rendezett. A nagy fogadó tágas dísztermét a szó szoros értelmében megtöltte a közönség. Képviselet volt városunk lakosságának minden osztálya. Ott láttuk az értelmiségnek, az iparos, a kereskedő, a gazdálkodó osztálynak színét-javát. El is követ ez a lelkes tagokból álló kicsiny testület mindent, a mi csak szerény tehetségétől kitélik, hogy mulatságain megtalálja a maga igényének megfelelő szórakozást mind a fiatalság, mind a táncos kedvűt már túlhaladott élemedeit kor. A dalest műsora oly gondosan volt összeállítva, a szereplők oly igyekezetet s készütséget fejtettek ki számaik előadása körül, hogy a közönség kellemes emlékekkel távozott az előadásról. A magánszereplők közül kiemelendő Tóth Ilona k. a. éneke (ki-érte Feketé: János ur), Friss Margit k. a. vig monológja. Tetszést nyert Brót József ur (sárospataki tanítóképz.) komoly szavala is, de legnagyobb sikert aratott Gleich Gyula ur (sárospataki tanítóképz.) vig szavala, aki a »Kappel-m ister« című vig monológot adta elő; zsenialis előadásán kitörő tetszését fejezte ki a közönség. Műsoron kívül — kedves meglepetéssül — Tóth Ilona k. a. és Bróth József ur »Az első perpatvar« című párbeszédet, Ocskay Andor ur pedig tárogatón kuruc-dalokat adott elő. Megérdemelték s meg is kapták süri tapsok képiben a közönség elismerését. Ar énekkar Huber Károly »Honvéd csatadalán« kívül több népdal bokkrétát énekelt. A közönség, méltányolva a tagok szorgalmát s dicsérendő buzgóságát, mindig szajos tetszéssel adott kifejezést tetszésének. Így folyt le a mulatság szellemi élvezetet nyújtó része, mely után megszólalt Hamza Náci »száraz faja«, téncre perdült a közönségnek az a része, mely a terembe táncolni elfért s a gazdag éjféli vacsora idején kívül lankadatlan kitarással ropogtatta ki világos kivirradtig. Az énekkar vezetősége e he-

lyen is szíves közreműködésükért benső köszönetét nyilvánítja ez egész kar nevében az előbb említett urleányoknak és uraknak. Éljenek soká! A bál összes bevétele 425 K. volt, melynek tiszta maradványából jöcskán fog jutni az ujhelyi Kossuth-szobor javára is. — Virágozzék, erősöd-jék az énekkar, mely szerény tehetsége mellett is képes volt így egybehozni városunk színét-javát (pedig nálunk is fennáll ám a láthatatlan kínai fal!) és adjon isten minden törekvő, érdemes intézménynek oly lelkes, pártfogó közönséget, mint adott a mi énekkarunknak Tokaj lakossága.

A sztropkai társaskör — írja levelezőnk — Sztropkón, február 9-én, Koszorus Margit urhölgy, Duka Tivadar, Grofcsik János, Engel Ignác, Toszt László, Lantos Gusztáv, Dadej Gyula és Osváth József urak közreműködése mellett, a társaskör könyvtára javára, fényesen sikerült, szavalattal és táncokkal egybekötött dalestét rendezett. — A szereplők mindannyian szépen sikerült előadásaikkal általános tetszést és teljes megelégedést arattak a közönség részéről, mi a szünni nem akaró tapsviharban nyilvánult. Különösen nagy tetszést arattak a Toszt László »Sztropkói fényképek«, melyekkel a közönség nem tudott eléggé betelni. Ez volt a programnak a legkedvesebb és legmulattatóbb pontja. De nem is volt háládatlan a közönség, mert szünni nem akaró tapsaival ugyancsak bőkezűen jutalmazta a szereplőnek humoros alkotásait. A műsor befejeztével következett a tánc, mely vig zeneszó és kellő animó mellett elnyult a késő reggeli órákba. — Jelen voltak az asszonyok közül: Bárczy Benedekné, Bodnár Jenőné, Droppa Miklósné, özv. Füzessy Józsefné, Grünfeld Vilmosné dr.-né, Hodermarszky Krizántné, Kropács Ignácné, Rojcssek Lászlóné, Tomka Lászlóné, Ungváry Edéné, Viszlószky Miksáné, Vankovics Istvánné. — Lányok közül: Brez Emma, Dolinay Eugenia, Grünfeld Evelinke, Koszorus Margit, Osváth Zsófi, Rojcssek Klárka, Rojcssek Irma, Tolnay Gizi, Svóth Ilonka, és Zinner Anna. — Befolyt: 157 korona. Felüfizettek: Diószeghy János Malonyay Tamás 8—8 K., Droppa Miklós 6 K., Brez Antal, Kropács Ignác 4—4 K., Gaal Jenő 3 K., Beregszászy István, Viszlószky Miksa, Rigán Mihály, Csanda János, Toszt Károly 2—2 K., Lantos János, Hodermarszky Krizánt, Sosztek János, Droppa Kornél, Zima György, Safranko József, Neviczky Miron, Stefancsik Pál 1—1 K. — Bár egy idő óta, valahányszor mulatság van Sztropkón, mindanyiszor igen jól sikerül, mindazonáltal bátran állíthatjuk, hogy a mostani mulatság egyike volt a legsikerültebbeknek. A termék zsufolásig megteltek, s mindenütt az állandó jókedv volt az uralkodó tényező. Különösen a férfiak között többieket láttunk olyanokat, kik a messze távolból e jötték hozzánk, hogy egy kedves est részesei lehessenek. Óhajtuk, hogy e szép közönség észéről irányunkban a jövőre is hasonló érdeklődés nyilvánuljon.

Az erdő-bényei ev. ref. énekkar — írja alkalmi tudósítónk — f. hó 9-én táncvigalmat rendezett. Nevezett énekkar cirka 50 esztendő múlttal dicsékedik. Régi híreink, nevének megfelelően ez alkalommal is három ízben szerepelt ügyesen előadott népdalegyvelegekkel és a Beck-féle nagytermet szüntült megtöltött hallgatóságot egészen elragadta. Ki kell emelnem Szily József ev. ref. tanítót s elismerésünknek kifejezést adnom az ő karmesteri érdemei iránt. Mert nem kis dolog ám az, a mit ő mivel, hogy t. i. mindennapi tanítói kötelezettségének hű teljesítése mellett a téli esték nagy részét is folytonos feszült figyelemmel a felnőtt emberek tanításának szenteli és pedig minden díj nélkül! Meg is mutatta a helybeli társadalom, s pedig felekezeti külömb-ség nélkül, hogy elismeréssel viseltetik az ő érdemei iránt, mit bizonyít első sorban a résztvevő nagyszámu gazdaközönség s nem kis részben az intelligencia jelenléte; másodsorban meg a bevétel, mely 232 koronát tett ki. A tiszta jövedelmet hangszerek beszerzésére fogják fordítani, melyeket ez idő szerint nélkülöz az egyesület. Elismerésemet kell kifejeznem Beck Sámuel bányatulajdonos iránt is, ki ujonnan épített nagytermet szíveségből ingyen engedte át számukra a mulatság idejére.

Nyilvános nyugtató és köszönet.

A gálszécsi ev. ref. torony felépítése javára a következő kegyes adományokat vettük még: Mándy István homonnai szolgabíró úrtól 8 koronát, Fülep Ignác, Kemény Dezső dr. ügyvédő, Moskovits Albert dr., Szanko Ernő 2—2 K., Solyom István, Berger Dávid 1—1 K.-át. Fogadják a nemeskeelű adakozók az egyház nevében hálás köszönetemet.

Péter Mihály,
ev. ref. lelkész.

Nyilvános számadás.

A tokaji polg. énekhar 1902. évi febr. 2-án tartott mulatságán jegyét megváltotta: Kónya Sándor (Vinkovce Szlavonia) 6 K. Krajnyák Géza 2 K. — Felülfizettek: Ragályi Gedeon 6 K., Füzesséry Ödön 4 K., Faragó László, Antalóczi István, Balassa Gyula, Csontos Lajos, Heffer Antalné, Fischbein Samu, Lazarovits Adolf, Rochlitz Dezső, Kundráth János, Soltész Eszti, Csépan János, (Buj), Jámbor Sándor (Buj), Varga Márton 2—2 koronát, Jakab András, Fedák István (Zombor), özv. Sárosi Józsefné (Tarczal), Tokaji Ferenc, Toka Károly (Szabolcs), Patricki Gyula, Józsa László, Szász testv., Szabó Lajos, Króczér László dr., Simcsik Terézia, Löwy Henrik, özv. Szabó Imréné (Rakamaz), Benedek Pál 1—1 koronát, Molnár András 90, Csernyák Lajos 50 fillért.

Fogadják a nemes szivű felülfizetők adományaikért az énekhar nevében forró köszönetünket Tokaj, 1902. febr. 14.

Demjén Kálmán,
karvezető.

Horváth Lajos,
pénztáros.

Nyilvános számadás.

A Legyes-Bényén építendő „Jézus-Szt.-Szive” templom javára e hó 8-án az építészeti bizottság táncmulatságot rendezett, mely ugy erkölcsi, mint anyagi tekintetben fényesen sikerült.

Bevétel 276 K. 68 f.
Kiadás 81 K. 68 f.

A templom javára tiszta jövedelem 190 K. — f.

Felülfizettek: Zalay Andor nagybirtokos 20 K., Vendlocek István (B.-Keresztur), Kubasck János (Szerencs), özv. Gomba Mihályné, Nagy Adolf 5—5 K., Lupis János 4 K., Bassnár Pál, Mihalszki József, Csécsi Gábor 3—3 K., Fótiszt. Kovács Sándor, Jeney József id. Pehovics Bertalan, Turcsányi Ferenc (Szerencs), özv. Csendes Pálné, Stugner Márton, Róth Ignác, Orosz István, Mudrai Mihály id., J. Tóth János, B. Tóth István, Koturnya János, Kobzos Mihály Ifj., Csendes János id., Serfőző István, Witek Imre 2—2 K., S. Tóth András, Szabó István 1—1 K. Fogadják a nemes szivű adakozók halás köszönetünket. k. e.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Hogyan csinálják az antiszemitizmust?

A Nagy-Mihály községben megjelenő „Felső Zemplén” Nyilt-teréből olvasom, hogy egy nyugalmas városkában „a fővárosba most divó sport, a fajvillongás, recte antiszemitás hősködés, futó tüzként — felütötte már tanyáját.”

A továbbiakból azt látom, hogy egy „szende zsidó leányka” férjhez ment „s a szent frigykötés” után „magnum áldomás” volt, a hová egy „illuminált” állapotban levő goj is betévedt és ott állítólag helytelenül viselkedett. Ezen egy, a bor gőzétől illuminált állapotba jutott egyénről következtet és támad meg egy egész városi társadalmat a nyilt-terező. Alig pár nap múlva azonban maga is belátja, hogy nagyon is elvetette a sulykot, hogy nemtelen rágalommal illette azt a békés társadalmat s egy újabb nyilt-teréi rovatban mosakodik, sőt élőszoval azt hirdeti, hogy közleményét elferditették s nevét fölhasználták.

A mily kiesinyes dolog az egész, épp oly érdekes annak, ki a mai állítólagos antiszemita mozgalmat figyelemmel kíséri. n eddig mindig elítéltem az antiszemitákat, mert gyűlölöm a felekezeti- és a fajvillongást. Az antiszemitizmus rohamos terjedéséért mindig az antiszemitákat okoztam. És most, ime, arról kell meggyőződnöm, hogy az antiszemitizmust magok a zsidók terjesztik s hogy valóságos „antiszemitizmusban utazó vigécek” vannak közöttük. Az antiszemitizmus karjai közé kergetik ezek a zsidóság leghivebb támogatóit, sokszor saját hitsorsosait is. Ideje volna már, hogy a zsidóság józanabb elemei fölemeljék tiltó szavukat és lefűleljék az antiszemitizmusban utazó vigéceket s lehetetlenné tegyék otromba kirohanásaikat.

Ugy hiszem, nem lesz érdektelen, ha röviden elmondom azokat az adatokat, a miket a jelen esetben antiszemitizmussal vádolt kis városkáról szereztem.

Eszerint ez az antiszemita város már 27 esztendeje zsidót választ bírójának, s mint halálom, az esetre, ha elköltöznék az élők sorából, helyét ismét zsidóval fogják betölteni. Annnyira antiszemita ez a város, hogy községi árvagyamul és körorvosul is zsidót választott. Sőt rettenetes antiszemitizmusában annyira vetemedett, hogy mint hírlík a róm. kat. hitközség pénztárosul is zsidót (?) akarnak választani. Valamennyi szatócsa, koresmárosa és az iparosok 60—70 % a zsidó. Valóságos zsidó Eldorádó az a bizonyos kis városka. A hegemonia az ő kezükben van, s hol titkos, hol pedig nyilt intézői a városi eseményeknek. Ők mindenkit támadhatnak, de őket senki sem támadhatja, ők mindenkit megítélnek, de fölöttük senki sem

mondhat véleményt, mert ez által az antiszemitizmus bűnébe (?) esik.

A magyar nemzet testvériesen ölelt keblére minden hitfelekezetet és minden nemzetiséget, kiváltságos jogokat nem biztosított sem a magyar fajnak, sem egyetlen felekezethez. Méltán hittük, hogy békességben és testvéries szeretetben fogunk átélni egy újabb ezredévet. De mint kultivált növények között a dudva, úgy tűnik fel közöttünk egy-egy fanatizált nemzetiségi izgatónak, egy-egy tajtékzó száju rikácsoló szemita.

Ezeket a fanatizált rikácsolókat, a nemzeti egység és a társadalmi békeség megrontására törekvőket, mint a gatz a földből, egyesült erővel kell a társadalomból kirekeszteni! —a.

TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata.

— Rovatvezető: Molnár Gyula. —

Kéziratok rovatvezetőhöz Sátoralja-Ujhelybe küldendők.

Az árvák neveléséről.

— Irta: Tihanyi Béla. —

Midőn a legkisebb ember: a gyermek megszületik, az élet első percétől a társadalomnak tagjaként szerepel és mint ilyen a léthez mindazon jogokkal bír, mikkel bárki más és így viszont a társadalom is kötelezettségekkel tartozik irányában.

Miután életünk fenntartásában egymás segítségére vagyunk utalva, már az első emberektől kezdődőleg fejlődött a társas együttlét s így a társadalom, mi feltételezi a közös célokért való munkásságot.

A közös célért való törekvés azonban nemesak a munkásságban hozta közelebb az embereket egymáshoz, hanem lélekben is; ez utóbbinak fejlődése együtt haladt az előbbennel s így lassankint az emberek egymást tisztelni kezdték, a tehetséget megbecsülték, a balsors által sújtottak iránt rokonszenvvel viseltettek és azokon ki-ki a maga módja szerint segített.

Igy vert gyökeret az ember-szeretet érzelme a szivekben, a mi idők folyamán különböző irányban és alakban nyilvánult meg.

E nemes érzelmek első sorban a szegény és árva gyermekek sorsát karolta fel.

Első volt e téren Franke Ágost Herman, ki maga köré gyűjtötte a kisdéd csapatot — 9 növendéket — s ezzel az első árvaháznak alapját megvetette; utána Pestalozzi 1778-ban Stanzban mintegy 80 árvát nevelt saját gyermekeiként. Európa többi művelt nemzetei a példákön fellékesülve, vetélkedve igyekeztek ezen intézmények létesítésén.

A magyar nemzet ebben az időszakban harcban volt elfoglalva, ezen a téren mit sem tehetett. Hazánkban Kelez Imre jézustársasági atya, prépost és Adélfy Antal kir. táblai elnök alapították az első árvaházat az 1749. évben községben.

Ezen nemes emberbaráti tettnek csakhamar követői lettek és vállvetve igyekeztek községek, egyesek, állam, egyesületek s főpapjaink meghozni az áldozatot. S az elmúlt másfél század alatt mintegy 100 ezer árvát mentettek meg az elzűléstől, a nyomor kinjaitól és neveltek a hazának hasznos polgáraivá.

De megdöbben a szivünk, ha a statisztika rideg számai között kutatva azt találjuk, hogy hazánkban jelenleg mintegy 20—25 ezer árva van elhagyatva, ennyi küzd még a nyomor kinjaitól és ennyi van ki téve az elzűlésnek.

Nemzeti erősdésünk szempontjából nagyon megszívelendő szám ez! Igaz, hogy sokat tettünk, de ezen óriási szám még nagyon sok tennivalót ró a társadalom és államra; meg is találhatjuk rá az utat, mert a gyakorlatlan ragyogó példák szolgálnak szövétnékül csak lelkesültséggel, sok jó akarattal és emberszeretettel kell a tettek mezejére lépni azoknak, kiknek megadatott az anyagi és erkölcsi motívum az alkotáshoz.

A pedagógia hatalma nem a következetes és javító büntetésben kell hogy érvényesüljön, hanem azon intézkedésekben, melyek már eleve megmentik a zsenge gyermeket a vétség és bűnbeesés mozzanataitól; ennél fogva ügyesen elhárít minden olyan akadályt, melynek következménye az elzűlés és azután a bírói ítélet.

Tehát nem a végeredményről kell gondolkoznunk, hogy t. i. miként javítsuk meg azokat a nyomorult helyzetűknél fogva természet-szerűleg elzűlőtteket, hanem keresnünk kell az okokat, a melyek az elzűlésnek előidézői voltak s bármi nagy áldozatot kívánjon is, meg kell szüntetnünk, nehogy kvsőbb ugyanazon áldozat árán, igen keveset, vagy jobban mondva semmit se tehessünk; a büntető kodex lapjait nem kell majdan annyit forgatnia a bírónak, hogy annak szigorú s-ait az elzűlött árvák bü-

nös cselekményeinek megtorlására ítéletképen kimondja, miként jelenleg történik, melyről ismét a statisztika megrémítő számokat mutat.

A beteghez a baj keletkezésénél kell orvost hívni, nem pedig később, midőn már legtöbbször csak a halálesetnek constatalása marad egyedüli feladatának. Ez az analogia az árva ügyre nagyon rá illik.

Szíveljék meg ezt t:hát azok, kik az ország, a haza jóvoltát lelkükön viselik; kormány és társadalom lépjenek közös actióra, úgy a humanus érzelmek nem lesz oka feljajdulni s közéletünk eme borzalmasan tátongó sebe be lesz gyógyítva.

A humanus intézetek, a kor haladása folyamán folyvást tökéletesítették ugyan, bár nem mindenik és mindenütt egyenlően, mivel különböző humanus egyesületek, városok, részint az állam, nem egy esetben a kegyes alapítók belátása, elve hagyománya szerint vezetettek.

Időnkben is sokan foglalkoznak árvaházaink rendszerének ujításain, mivel hosszabb idők tapasztalatai erre valóban szükségét mutatnak. Csakhogy természetesen nagyon meg kell fontolnunk ezen ujításokat, hogy azok ne csak ujítások legyenek de — s ez fontosabb, — valóban javítások legyenek.

Az árvák jövőbeni nevelésre sajátos nézetek merülnek fel. melyek lehetetlen, hogy érintetlenül hagyják azokat, a kik ez irányban tanulmányt, legalább némi gyakorlattal, de különösen tapasztalatokkal bírnak.

Nem könnyű dolog az árvaházi nevelésről életre való véleményt nyilvánítani, mert gyakran a legjobb indulattal a legnagyobb képzetelenségek állítatnak és épen ezért azokat többnyire az erőltetett gyakorlatiasság jellemzi.

Némelyek teljes rendszerváltoztatásról szólnak, a mire pedig nincs szükség, de módosításra igen.

(Folyt. köv.)

CSARNOK.

Három aranyos testvérgyermeknek.

Régen volt bár, emlékszem reá . . .

Apró, kis gyermekek valátok akkor; Noha most sem vagytok valami nagyok.

Emlékszem reá . . . Ti emlékeztek-e, Hogy ott a kertben lepkét kergettünk

S mindnyájan oly boldogok voltunk, Ha fognunk csak egyet is sikerült? . . .

„No még egyet, akár csak egyet is!” Így buzdítottuk egymást s indultunk

Neki ismét egy újabb pusztításnak . . . Aztán virágot szakítani mentünk:

Szép árvácskát tépett az egyikünk, Rezedát ez és ibolyát a másik;

És egymásnak kedveskedtünk vele Es volt öröm, ha szép bók volt a dija! . . .

„Futódi” jött tovább a programunkban S milyen boldognak tudta is magát,

Ki legtöbbet kergetve-izve volt! . . . Oszt, hogy a fáradságtól megpihenjünk,

Puha, bársonyfüre telepedtünk le . . . Majd friss erővel fára mászni mentünk.

Fölraktalak rá mind a hármatokat S repeső szivvel néztetek alá

Ti „magasok” reám, az „oly kicsiny”-re . . . Es még hány kedves játékot játszottunk!

Ha én ezt mind el tudnám mondani! Lám, így mulatoztunk, szép gyermekek!

Ugy-e, hogy jó volt!? Ugy-e? . . . No, mondjátok! Kedves mosolyal agent intetek.

Ámde mostan kérdezlek titeket: Mondjátok csak, de őszintén mondjátok,

Igy fogtok-e rá mindig emlékezni? Vagy elfelejtetek majdan, — talán

Önkénytelenül, avagy készakarva? „Soha, soha!” rebegi kicsi szátok . . .

Látjátok: én sohasem feledem el; Édes gyönyörrel fogok rá gondolni

És áldani fogom a jó Istent, Hogy veletek örülni engedett.

Emlékezni fogok a szép időre, Valamint életemnek legszebbjére

S rátok, ti édes, drága gyermekek, Mint a legkedvesb játszótársaimra! . . .

(Eperjes.)

Kerekes Pál.

Közgazdaság.

A „Tokajhegyaljai Takarékpénztár” 1901. évi rendes közgyűlését e hó 9-én tartotta, melyen az igazgatóság évi jelentése egyakarattal elfogadtatott (osztalék részvényenként 24 kor.) Megválasztatott alelnökké Frisch Vilmos; az igazgatóságba a 2 kisorsolt tag, Horváth János és Zinner Arnold, ismét közakarattal beválasztatott.

Város

* A r

Ujhely vár haváról be napban a s kjelegítő v irányuló ol nagyságáná kellene fele sége 12, lo esetben for tett nyomó Mint érdek hogy Ujhe közelében kóbor-eigán utasíthatók ket s ezzel vonattal ig nyok a kö külsőlakók dörkapitán megtűrésén dóse a vár tolás és in

* Vá

— írja tud pusztai tar monda a ánon keres eladják bir a megnőtt k szabott eb hagyják el otthont és hogy suly nyüzés és tönkre tes vándorbotó

* Vil

báró, a ki — a mint megvásárol Hernád főá nek zűgőja alkalmas. lesztését te és hazai r folyásu viz kárt okozt előre 2000 berendezhet erő egy ré dalmaiba fo lámos erőve 1000 löerő Mád és Sz Nemcsak a tén fekvő k a villamos község 130 jutányos le

* A

tanfolyan félévi viz között tart vezőnek n 52 hallgat 43. Uj viz és pedig gyakból vette kezd zepéig tar az államvi lyam vez igazgató, odaadással folyam ig vetkeztéb nak és ha tisztségig gatójának főjegyzöt napi igaz a tanfoly atyai go

* V

tudatjuk lak (Abá 70 f. er ügyi mi tostitása hivataln órakor v

* V

vitésére meg seg * folyamo nagy-tá rás vira József s máry J hosszún István

Városi és községi ügyek.

* A rendőrkapitány havi jelentéséből.

Ujhely város rendőrkapitányának a f. év január haváról beadott jelentése szerint, a lefolyt hónapban a személy- és vagyonbiztonság általában kielégítő volt. Az ember élete és vagyona ellen irányuló olyan nagyobb bűneset, melyet akár nagyságánál, akár érdekességénél fogva külön kellene felemlíteni — nem történt. Lopás vétésége 12, lopás büntette 4, egyéb bűneset 13 esetben fordult elő, illetőleg ennyiszor teljesített nyomozás. Kihágási ügy elintéztetett 49. Mint érdekes részét a jelentésnek, felemlítjük, hogy Ujhely város déli határán a Long-erdő közelében huzamosabb idő óta nagyobb számú kőbor-cigánycsapat tanyázik, a kik innen kinem utasíthatók, mivel a családok ujhelyi születésűket s ezzel irteni illetőségüket anyakönyvi kivonattal igazolják. És minthogy a kőbor-cigányok a közbiztonságot veszélyeztetik s külsőlakókat nyugtalanítják és zsarolják, a rendőrkapitány előterjesztést tesz, hogy a cigányok megtűrésének vagy eltávolításának nehéz kérdése a város vezetősége által mielőbb megfontolás és intézkedés tárgyává tétessék.

* Vármegyének gazdag alföldjén.

— írja tudósítónk — a szép és gazdag Harangod pusztai tanyák eselőségének majd $\frac{2}{3}$ da felmondta a szolgálatot, s már elment tul az Óceánon keresni pénzt és hazát. Jómódú gazdák eladják birtokaikat; a földadó nagyságán kívül a megnőtt községi pótdadók és a tulsájos magasra szabott ebadó ellen panaszkodva, seregestől hagyják el az eddig egyszerűségében is boldog otthont és családotól mennek Amerikába. Igaz, hogy súlyosok a fenn említett terhek, de a fényűzés és a bő élet után való vágy az, a mi tönkre tesz sok családot és kezökben adja a vándorbotot.

* **Villamos világítás.** Harkányi János báró, a kinek minden uradalma mintagazdaság, — a mint tudósítónk írja — még a mult évben megvásárolta az Abauj-Torna vármegyében, a Hernád főágra épült gibarti malmot, a melynek zúgója villamos erő fejlesztésre különösen alkalmas. Előbb 1400 lóerejű villamosság fejlesztését tervezték az ott munkálkodó külföldi és hazai mérnökök. Bár a tél elején, a sebes folyású víznek árja mintegy 120 ezer korona kárt okozott, a munkálat annyira haladt hogy egyelőre 2000 lóerejű villamosság előállítására is berendezhető lesz a telep. Az így nyert villamos erő egy részét a vállalkozó nagybirtokos uradalmaiba fogja bevezettetni, a hol mindent villamos erővel fog dolgoztatni. A többi, mintegy 1000 lóerőnyi villamosságot, Szántó, Tállya, Mád és Szerencs világitására fogja fordítani. Nemcsak a városok és lakosai, de a Hernád mentén fekvő kisebb községeink is készülnek most a villamos világitáshoz. A lámpák ára — ha egy község 130 lámpa világitásra előfizet — nagyon jutányos lesz.

* **A kassai községi közigazgatási tanfolyam** — írja tudósítónk — folyó első félévi vizsgálatait január 17 — február 2-ika között tartották meg. Az eredmény nagyon kedvezőnek mondható, a mennyiben a tanfolyam 52 hallgatója közül a vizsgálatot sikerrel letelte: 43. Uj vizsgálati tételre lettek utasítva kilencen; és pedig 1—2 tantárgyból 6. az összes tárgyakból 3. — A második félév február 3-án vette kezdetét s megszokottá vált júnios közepéig tart, a mikor is a második félévi, illetve az államvizsgálatok fognak megtartatni. A tanfolyam vezetésében változás állott be. Az eddigi igazgató, Rakovszky Endre dr. alispán, ki oly odaadással, gondnal és szeretettel intézte a tanfolyam igazgatását, sokoldalú elfoglaltsága következtében kénytelen volt, a tanfolyam előadónak és hallgatóinak őszinte sajnálatára, igazgatói tisztségéről lemondani. — A tanfolyam új igazgatójának a minister Puky Endre dr. vármegyei főjegyzőt nevezte ki. Az új igazgató alig néhány napi igazgatói működésével is beigazolta, hogy a tanfolyam ügyeit és a hallgatóság érdekeit atyai gondossággal és szeretettel viseli szíven.

* **Versenydíjnyújtás.** Lapunk útján is tudatjuk, hogy a perkupai rk. templom és paplak (Abauj-Torna vm.) helyreállítását 2463 K. 70 f. erejéig megengedvén a vall. és közokt. ügyi minister, a munkálat végrehajtásának biztosítása céljából Kassán, a kir. államépítészeti hivatalnál f. hó 17-én (tizenhetedikén) d. e. 10 órakor versenydíjnyújtás lesz.

* **N. Dobra** község gk. iskolájának kibővítésére 300 K. (háromszáz koronát) szavazott meg segedelemképp a közg. bizottság.

* **Kivételös nőülés megengedéseért** folyamodtak Koskó József dargói, Kő József nagy-tárkányi, ifj. Hirkó Pál peticezi, Rák András viravai, Szabó István hardicsai, Kulesár József szentesi, ifj. Boskó János mislyinai, Szathmáry József nagy-tárkányi, Hasuly Mihály cz. hosszúmezei, Magyar János gálszécsi és Kuskó István felső-jablonkai lakosok, Folyamodásaikat

pártfogással terjesztette fel a honv. ügyi kir. ministerhez a f. hó 14-én ülésezett közigazg. bizottság.

* **Népesedés.** A homonnai járás tizenegy anyakönyvi hivatalának statisztikája szerint az 1901. évi kerületben népesedési mozgalom a következő volt:

Anyakönyvi kerület:	Születés	Halálozás	Házasság
A f. első-csebineyi ker.-ben	130	59	19
A göröginyei "	109	45	20
A homonnai "	130	121	27
A homonna-vidéki "	99	71	34
A koskózi "	106	40	13
A nagy-kemenzei "	124	71	24
A mezőlaborcezi "	282	143	50
Az izbugya-radványi "	119	55	15
Az udvai "	139	61	18
A viravai "	127	60	17
A zavadkai "	78	43	26
Osszesen tehát:	1443	769	263

E szerint a születések 674-el mulják felül a halálozást.

* **Állami anyakönyvi statisztika.** A sátoralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál 1902. febr. 8-tól 1902. febr. 15-ig. a) házasságot kötött: 6 pár; b) kihirdettetett: 2 pár; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 14 esetben; d) elhalálozott: 10 egyén.

Vármegyei Hivatalos Rész.

141. sz./1902. T. Zemplén vár egye főispánjától.

Pályázati hirdetmény.

A kormányzatomra bizott Zemplénvármegyében megüresedett II osztálya útmesteri állásra, a melylyel évi 800 korona fizetés, megfelelő úti, — irodaátalány és szertárdij van egybekötve, pályázatot hirdetek.

Pályázók felhivatnak, hogy szabályszerű minősítésüket igazoló, felszerelt kérvényeiket hozzám bezárólag 1902. évi március 5-éig nyújtsák be, mivel későbbben érkező folyamodványokat figyelembe venni nem fogok.

Ezen állás betöltésénél az 1873 évi II. tc. alapján előnyvel bírnak a kiszolgált igazolványos altisztek.

S.-A.-Ujhely, 1902. február 1-én.

3—1 gf. Hadik Béla, s., k. főispán.

1528/1902. sz. T. Zemplénvármegye alispánjától.

A 10 főszolgabirónak és Sátoralja-Ujhely r. t. v. polgármesterének.

A kassai kereskedelmi kamara alábbi megkeresését, másolatban szigorú alkalmazkodás végett kiadom.

Sátoralja-Ujhely, 1902. január 23-án.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Kassai kereskedelmi és iparkamara 572 szám. Tekintetes Alispáni hivatalnak S.-A.-Ujhelyben Kereskedelmi minister úr öngyméltósága m. é. 39505 számú rendeletével hatályon kívül helyezte e volt földmivelés-ipar- és kereskedelmi ministernek 1875 évi augusztus 26-án 19110. sz. a. kelt rendeletét és ezen intézkedésével megszüntette azon anomáliát, mely szerint az országos vásárokat iparkészítményekkel nemcsak az iparosok és kereskedők, hanem mások is rendszeresen felkeresték. Mig Ausztriában a magyar iparos a gácsországi országos vásárok látogatása alkalmával a legnagyobb zaklatásoknak volt ki téve, addig tömegesen elárasszotta a határszéli vármegyék országos vásárait a lengyel zsidóknak sáskahada, mely a leghangzatosabb cimek alatt bécsi és budapesti bazár és árucsarnok elnevezése mellett, a legnagyobb reclám alkalmazásával potom áron vesztette Ausztria gyáriparának selejtjét és a hazai ipar és kereskedelem érzékeny kárára becsapta a hiszékeny hazai közönséget. Ezen állapotnak, mely szerint az osztrák kereskedőknek salakja hazánkban zavartalanul üzhette üzemeit, mig a magyar reális iparos és kereskedő Ausztriában a legnagyobb vexaturáknak volt ki téve mintha nem is a szövetséges állam területen, de ellenséges földön mozogna — elméletben véget vetett a kereskedelmi ministernek bölcsessége. Gyakorlati értéke azonban csak akkor lesz ezen ministeri intézkedésnek, ha a tekintetes alispáni hivatal tapasztalt erélylyel és egyszerűséggel intézkedik sziveskedik hogy a fennhatósága alatti vármegye összes vásártartó városai és községei az országos vásárokat látogató és iparkészítményeket elárasszó vásárlókat iparos vagy kereskedői minőségük igazolására szorítsák és a legerélyesebben elejét vegyék annak, hogy az osztrák vagy hazai üzérek őket nem illető igazolványuk szövegével ellenkező, hangzatos nevek alatt a vevő közönséget be ne csapják és a helyi ipart ilyen módon ne káro-

sítsák. — Tudva azt, hogy a tekintetes alispáni hivatal a hazai helyi iparnak és kereskedelemnek érdekeit szíven hordja, nagyon kérjük, hogy ezen érintett intézkedéseket megtenni és a szolgabírói hivatalokat és városi tanácsokat ily értelemben utasítani sziveskedjék. Kassa, 1902. évi január hó 16. Szakmáry sk. elnök Deil titkár sk.

756/909. I. sz.

Körösvény.

Rozgonyi Andrásné s.-pataki lakos István nevű suszterinas fia — mesterétől való félelmeben ösmeretlen helyen tartózkodik.

Személyleírása: 14 éves, ev. ref. vallásu, zömök, korához képest alacsony, gömbölyű képű, barna, különös ismertető jele: bal szempil-láján fekete pont, ruházata: kopott szürke daróc, barna nadrág esizma.

Kérem köröztesését s feltalálás esetén szives értesítést.

S.-A.-Ujhely, 1902. február hó 11-én.

Barthos, főszolgabíró.

762/902. I. sz.

Körözés.

Hidag József b.-kereszturi lakos tulajdonát képező s az alábbi leírás szerinti 4 drb szarvasmarha folyó évi február hó 2-án este itálás közben elszaladt s azokat mostanáig sem sikerült megtalálni. Az állatok leírása következő.

1. Egy darab 7 éves tarka szőrű, koszoru szarvu riska tehén.

2. Egy drb. 3 és fél éves veresszőrű, lámpásfejű villás szarvu fejős tehén.

3. Egy drb. 2 és fél éves fehérszőrű nagy fennálló szarvu üszőtínó.

4. Egy drb 2 és fél éves veresszőrű, csilagos homloku üsző bornyu.

Tisztelettel felkéretnek a közigazgatási hatóságok, miszerint a fentebb leirt állatok után a nyomozatot megejtetni, s eredmény esetén hivatalomat sürgősen értesíteni sziveskedjenek. Tokaj, 1902. február hó 20.

Füzesséry Ödön, főszolgabíró.

875/1902. I. sz. A varannai j. főszolgabírájától.

Körösvény.

Lehoczky Miklós vehézi lakos. birtokosnak bejelentése szerint, folyó évi február hó 8-án délután, udvarából egy két éves, fehér szőrű, mangalica faju, félhízott ártány kiszökött. s azóta feltalálható nem volt.

Varannón, 1902. évi február hó 10-én.

Diószeghy, főszolgabíró.

242/1902. II. sz. A tokaji j. főszolgabírájától.

A tokaji sorozó járás területén 1879—1880—és 1881 évben született, teljesen ismeretlen hadkötelesek névjegyzéke:

Ádám István, Hunk István, Pécsi Lajos Bodrog-Keresztur. Szmik József Tolesva, Klein Salamon, B.-Zsadány. Heizler Emánuel, Kalsár János, Rózenbaum Dávid, Scheffer Volf Tokaj, Matta Lajos, B.-Keresztur, Weisz Nathán, Vámos-Ujfalu, Kálóczi József, Orosz Imre, Prunyi György B. Kisfalud, Humen Mihály, Varga János, Bodrog-Olaszi, Boros János, Lidák György Tokaj, Bodák János, B. Zsadány, Markovics József, Vengrinok János, B. Olaszi, Tiller Adolf, B. Kisfalud.

Ezen névjegyzéket a védtörvényutasítás 29 §. 5. pontja értelmében a sorozó járási hatóságokkal, a nyomozat megejtése és az eredményről szives értesítés végett, tisztelettel közlöm.

Tokaj, 1902. évi február hó 11-én.

Füzesséry Ödön főszolgabíró.

Heti naptár.

Vasárnap,	febr. 16. Invocabit
Hétfőn,	febr. 17. Donát
Kedden,	febr. 18. Simeon
Szerdán,	febr. 19. Kántorbőjt
Csütörtökön,	febr. 20. Aladár
Pénteken,	febr. 21. Jézus landzs.
Szombaton,	febr. 22. Péter székf.

A szerkesztő póstája.

R. I. — K.-Helmezz. Lapzárta után került szemünk elé. G. Varannó. Lapunk zártálg sem birtuk kitűdni a bizonyosat. A tudósításból kitörölt helyek, ugy-e bár, bombasztok voltak?

S. dr. — Nyitra. A bp. levelet türelmetlenül várom. Magda. A kedves kis Katylának kécsókjaitak küldik zempléni leendő széptvői.

D. A. — Homonna. A Táblázat második részének közreadása után minden jó rendbe jön. Ugyanakkor a kért példányok is elmennek.

K. S. dr. A kért igazolvány kiadása nem áll módunkban.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: Balazs Gyula.

Pályázati hirdetmény.

A zemplénvármegyei gazdasági egyesületi **titkári állásra** pályázhatnak, kik magasabb gazdasági képzettséggel bírnak és már gyakorlatilag is működtek; évi fizetés 2000 korona, 400 korona lakbér. Kiküldetések alkalmával 8 korona napidij, kocsis használatnál 40 fillér kilométer pénz vagy II. osztályú vasuti jegy. A pályázat **1902. február hó 20-án jár le**; pályázók oklevéllel és egyéb bizonyítványokkal ellátott s felszerelt folyamodványait az **egyesület elnökségéhez Sátoralja-Ujhelybe** nyújtják be, hol a kötetendő szerződés és ügyviteli szabályzat felől is tájékozást nyerhetnek.

Sátoralja-Ujhely, 1902. évi január hó 21-én.

A Zemplén-vármegyei
gazdasági egyesület elnöksége.

1328/902. polg. szám.

Hirdetmény.

A sátoralja-ujhelyi kir. törvényszék felszólítja mindazokat, akik dr. Kovaliczky Elek volt homonnai, jelenleg s.-a.-ujhelyi kir. közjegyzőnek a homonnai kir. közjegyzői állásra vonatkozó biztosítása, a mely a Pesti magyar kereskedelmi bank 1194 és 1195. számú egyenként 500 frt névértékű 4 $\frac{1}{2}$ %-os községi kötvényeiből valamint a 49528. sz. 1000 frt névértékű magyar regále kártalanítási kötvényből, és szelvényeiből, valamint a 49,528. számú 1000 frt névértékű magyar regále kártalanítási kötvényből és szelvényeiből áll, az 1886. évi VII. t.-cz. 40. §-ánál fogva törvényes záloggal bírnak, hogy követeléseiket három hó alatt jelentsék be, mert különben azok tekintetbe vétele nélkül fog a kir. törvényszék kiadása iránt intézkedni.

S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszéknek 1902. február 4-én tartott üléséről.

Gedeon,
jegyző.

Fornszek,
elnök.

Ügynököket

magas jutalék mellett keres a 22 év óta fennálló **C. Klement** féle **rolletta-gyár Braunauban** (Csehország). A cég kellő jó működés és referenciák mellett az utazóknak privát felek meglátogatásához szükséges engedélyt is kieszközöl.

Faépitmények.

rothadását, azokon **gombaképződést** legbiztosabban megakadályoz, **falgombát, faldedvességet** legbiztosabban kiirt a **Bárdos és Brachfeld** budapesti műszaki nagykereskedő cég törvényileg védett

„Arefactor“



gyártmánya.

Részletes felvilágosítással készséggel szolgál

az itteni kizárólagos képviselő:

KORNSTEIN IGNÁCZ

vaskereskedése S.-A.-Ujhely.

1556, 1575, 1754, 1890, 190/1901. 4, 61, 72 és 95/V. 1902.

Árverési hirdetmény.

Alólírt bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. bíróságnak 1901. évi V/II. 521/1. számú végzése következtében Dr. Haas Bernát ügyvéd által képviselt Palócz okl. gyógyszerész és társa cégnek Szécsi Géza sárospataki lakos ellen 695 kor. 60 fillérből maradt hátrány, valamint az 1900. Sp. II. 826/4. sz. végzéssel Dr. Róth József ügyvéd által képvis. Pollák Abrahámnak 503 kor., 1901. V/II. 589/1. sz. végzéssel Dr. Bergman Alfréd ügyvéd által képvis. Dr. Bloch és társának 501 kor. 06 fill., 1901. V/II. 626/1. sz. végzéssel Dr. Eisner Miksa ügyvéd által képvis. Varga Pálnak 100 kor., V. II. 526, 615 és 616 I. sz. végzésekkel Ruh Mór ügyvéd által képvis. Steinbuch Arminnak 120, 542 kor., 67 és 915 kor. 83 fill., 1901. V/II. 628/I. sz. végzéssel Dr. Elek Imre ügyvéd által képvis. Gálszécsi polg. tak. pénztárnak 2657 kor. 40 fill., a 901. V/II. 684/1. sz. végzéssel Ju. Dr. S. Szalud ügyvéd által képvis. Diesser Eduárdnak 45 kor 30 fill. a 901. V/II. 693/1. számú végzéssel Dr. Snger Albert ügyvéd által képvis. M. Pekarik és társának 593 kor. 50 fill., a 901. V/II. 702/1. sz. végzéssel Dr. Egger Leó és Egger J. cégnek 62 kor. 58 fillér, a 901. Sp. II. 764/3. sz. végzéssel Dr. Tátray Dezső ügyvéd által képvis. Dr. Vásson Vilmosnak 60 kor. és a 902. V/II. 21/1. sz. végzéssel Dr. Bárdos S. Sámuel ügyvéd által képvis. Robiczek Adolfnak 133 kor. 50 fill. s jár. erejéig felül és lefelől 3874 koronára becsült szikvizgyár, berendezéssel, házi butorok, lovak szekerek stb. nyilvános árverésen eladandak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróságnak 1901. 363/4. 521 2, 389/3, 686/3, 616 8, 628/7, 684/3 704/4. és 1902. V/II. 2/2. sz. végzések folytán összesen 6910 kor. 64 fillér tőkekövetelések a kitüntetett összegek után 5% és 6% kamat a már bíróság megállapított költségek erejéig Sárospatakon alperes lakásán **1902. évi február hó 28.** napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fog adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1902. évi február hó 5. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

1245/902. polg.

Hirdetmény.

A sátoralja-ujhelyi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy Adler Vilmos közjegyző jelölt, a ki a kassai kir. közjegyzői kamarának 42/1902. k. k. k. számú végzésével **1902. évi január 11-től** kezdve dr. Kovaliczky Elek s.-a.-ujhelyi kir. közjegyzőnek az 1886. évi VII. t.-cz. 5. és 6. §-ai szerinti helyettesül kirendeltetett, működését megkezdte.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszéknek 1902. évi február hó 4-én tartott üléséből.

Gedeon,
jegyző.

Fornszek,
elnök.

Tk. 4713/1901. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zemplénmegye nyil. betegpótlási alapja végrehajtónak Somogyi Jánosné sz. Szepesi Eszter végrehajtást szenvedő elleni 10 korona tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék a tokaji kir. járásbíró területe alatt lévő Tarczal község határában fekvő a tarczali a) 1880. sz. tjkvben foglalt 1569. hr. sz. ingatlanból a Somogyi Jánosné, Szepesi Eszter nevén álló fele részre 335 korona; b) ugyanezen tjkvben foglalt 2948 hr. sz. a. ingatlanból ugyanannak nevén álló fele részre 506 korona; c) a tarczali 2609. sz. tjkvben foglalt 2071. hr. sz. a. foglalt ingatlanból ugyanannak nevén álló fele részre 623 koronában ezennel megállapított kiküldési árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az **1902. évi február hó 19-ik** napján délelőtti 10 órakor Tarczal község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladandó fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsártnak 10%-át vagyis 33 kor. 50 fill., 50 kor. 60 fill., 62 kor. 30 fillért készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. bíróság mint telekkönyvi hatóságnál 1901. évi december hó 24-én.

Plathy, kir. jbiró.

Bérlőtulajdonosoknak és földbirtokosoknak

törlesztéses kölcsönt

42 $\frac{1}{2}$ és 50 évre

jutányosan és előnyös feltételek mellett közvetit és értesítést ad

Sárkány József

Budapest, Váci-körút 21.

Épületek, ingóságok, termények

tűzkár elleni biztosítására,

továbbá: élet- és járadék biztosítások felvételére

ajánlkozik:

az Első Magyar Általános Biztosító Társaság

kerületi ügynöksége

S.-A.-UJHELYBEN, a „Zemplén“ kiadóhivatalában.

Kitűnő I. rendű pörkölt paprikás szalonna.

Tessék kísérletet tenni

és meg fog győződni, hogy nálam mindennemű hentes áru a legolcsóbban beszerezhető, a t. cz. vevő közönség szíves figyelmébe ajánlom

16 izű füstölt kolbász.

Friss olvasztott szalonna zsír	kilója	1 kor.	12 fill.
" zsirnak való szalonna	"	1 kor.	04 fill.
" zsirnak való szalonna bőrrel	"	— kor.	96 fill.
" sós szalonna	"	— kor.	96 fill.
Füstölt szalonna tábla	"	1 kor.	08 fill.
" " szeletben	"	1 kor.	04 fill.
I-ső rendű pörkölt paprikás szalonna	"	1 kor.	20 fill.
Füstös kolbász	"	1 kor.	50 fill.
" sonka hátsó	"	1 kor.	28 fill.
" " első	"	1 kor.	20 fill.
Füstölt karaj	"	1 kor.	12 fill.

Nagybani vételnél árengedmény.

Megrendelhető

KARNER JÓZSEF,
hentes üzletében Nyiregyházán.

Előnyös árak.

Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozatik, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10-50 évig terjedő

Törlesztési kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

Tanuló

felvétetik

a „Zemplén“ könyvnyomdában

S.-a.-Ujhely, főtér 9.

Szőlőkarók eladása.

Van szerencsém a t. szőlőbirtokosok nagybecsű tudomására hozni, hogy jó minőségű 180-as és 2 méteres

szőlőkarókat

olesón bocsájtom áruba.

Szíves megkeresésekre azonnal és készséggel válaszolok.

Tisztelettel

Grünspan Herman,
fakereskedő S.-A.-Ujhelyben.

Szőlőoltványok

szokványminőségben.

A legkiválóbb 42 bor- és csemegefajokban fajtisztán, teljes jótállással.

ÉLŐKERITÉS.

Gleditschia csemeték és magvak.

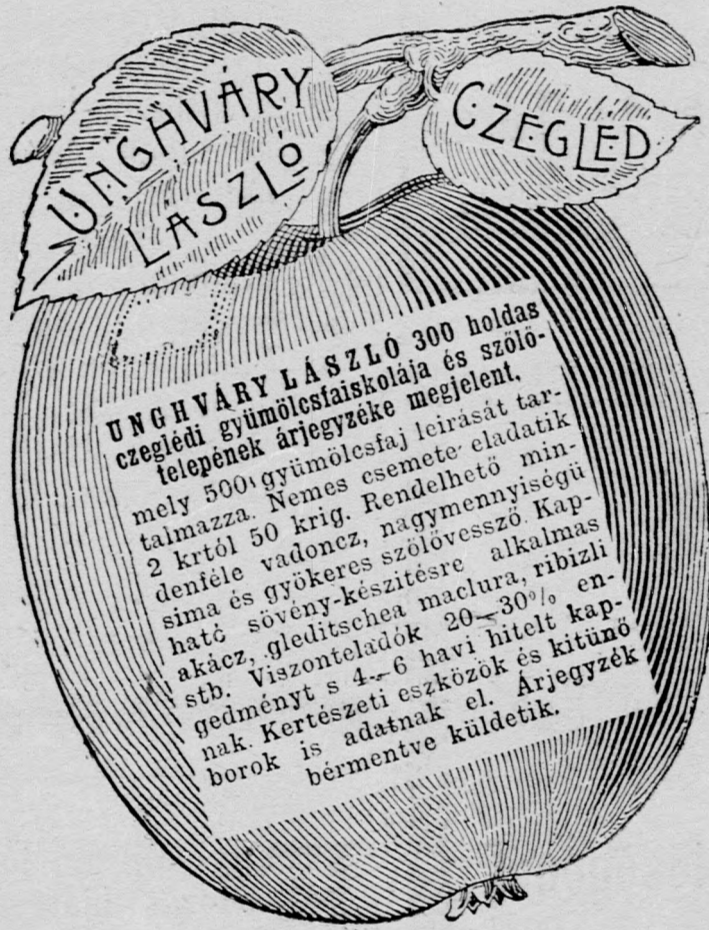
Uradalmaknak, községeknek három évi törlesztésre is adatik.

Óriás tövisű, igen gyorsan fejlődő sövénynövény. Ez az egyedüli, melyből oly örökös kerítés nevelhető pár év alatt, rendkívül csekély kiadással, melyen nemhogy ember, de semmiféle állat, még az apró nyulak sem hatolhatnak át. Minden rendeléshez rajzokkal ellátott útítési és kezelési utasítás mellékeltek. Ezer csemete elég 200 méterre. — Ara 6 frt.

Diócsemeték. Óriási jövedelmet biztosító voltánál fogva, ennek tenyésztése számos gazdaságban az utóbbi időben rendkívül elterjedt.

Színes fénynyomatu főárjegyzék ingyen és bérmentve küldetik minden rendelési kötelezettség nélkül. Az árjegyzéken kívül még egy olyan könyvet kap ezzel, ki azt címére ingyen és bérmentve küldetni kéri, mely nincsen az a ház, vagy család, ahol annak tartalmát haszonra ne fordítanák, városon, falun, pusztán, gazdag vagy szegény családnál egyaránt. Így még azoknak is igen érdekében áll: kik rendelni semmit nem akarnak, mert benne számos oly közlemények foglaltatnak, melyek mindenkinek nagy szolgálatot tesznek. Czim:

„Érmelléki első szőlőoltvány-telep“ Nagy Gábor Nagy-Kágya, u. p. Székely-hid.



Egy jó házból való fiu

lanonczul felvétetik.

KLAUSER EMIL

fűszer-, csemege- és bor üzletében Varannón.

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony - Pain - Expeller

egy régi kipróbált háziaszer, amely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésű alkalmaztatik köszvény, csúznál és meghűtéseknel.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony“ védjeggyel és a „Richter“ czegeggyessel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József,** gyógyszerésznél Budapestben.

Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételt — eladását, — bé-beadását avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem

Jóhirnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 40 krtól 44 krig, — továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 forint 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely Korona u.

Főbíró urnak

s általa a Gazda közönségnek.

A Kisvárdai vidéki Gazdakör — vásári czéllal összekötött, 3 éven keresztül — mindig nagyobb s szebb eredménnyel sikerült — ezuttal már 4-ik évi

tenyész apaállat kiállítását

f. évi márczius hó 12-ik és 13-ik napjain rendezi Kisvárdán, közvetlen a vasut állomás mellett fekvő gazdasági majorban.

Ezen kiállítás s vásár rendezésével alkalmat kívánunk nyújtani Gazdaközönségünknek, főleg pedig a községeknek hogy apaállataik beszerzése végett — ne legyenek kénytelenek — mint hajdan községről — községre — tenyésztőtől tenyésztőhöz járni, — de a kiállításon megjelenve — apaállataikat a legjobb tenyészetekből ide 200-250 drbban felhajtott állatok közül egy helyen egy időben választhassák ki, s minden költség s közvetítés nélkül — egyidejűleg — az állami kedvezmény azonnali igénybe vételével könnyen beszerezhessek.

Ez évi kiállításunkon is képviselve, lesz a nagyméltóságú m. kir. Földmívelési Ministerium, valamint az állattenyésztési kerületi felügyelőségek, kik a községek részére szükséges apaállatok beszerzését állami kedvezmény adásával több félévi részletfizetés mellett is elősegítik s az apaállatok kiválasztásánál segítkeznek, s a községi megbízottakat tanácsolják.

A kiállításon állami kedvezmény mellett vásárolt tenyész apaállatok, egy évi időtartamra díjmentesen biztosítottak az állatbiztosító intézetnél — a nagyméltóságú Földmívelési Minister ur által, — s amennyiben a kiállítási területről vasuton szállítatnak — el — kedvezményes s olcsóbb vasuti szállítási díjban részesítettnek, márczius 13-án d. u. 2 óráig a kiállítási helyiségekből — nem vihetők el.

Községi előljárók s megbízottak — kik vásárolni jönnek — a község pecsétjét is magokkal hozzák — mert az állami kedvezmény igénybe vételénél — az átvételi elősmervényt aláírni s megpecsételni kell.

Midőn a fentieket Gazdaközönségünknek, — főleg pedig a községeknek tudomására hozom, — kiállításunkat mint érdekes látványt tanulmány képpen is szíves figyelmükbe ajánlom, a venni szándékozó közönséget pedig felkérem, hogy f. évi márczius hó 12-én és 13-án Kisvárdán saját érdekekben megjelenni ne mulasztászik el.

A járási főszolgabíró urat — úgy a községek t. Előljáróit arra kérem, sziveskedjenek kiállításunkat — a községeknek — a gazdaközönségnek, valamint a községben lakó földbirtokosok, a bérlő uraknak is tudomásokra adni — s minél szélesebb körben közhírré tenni.

Belépti díj a kiállításra személyenként 40 fillér.

Esetleges felvilágosítások végett kérem hozám fordulni.

Komoró, 1902. január 25.
u. p. Fényes-Litke.

a bizottság nevében

Szalánczy Bertalan,
gazdaköri alelnök a kiállítás elnöke.

Szénásy, Hoffmann és Társa
selyemárú háza
Budapest, IV., Bécsi-utca 4.

BÁLI ÚJDONSÁGOK

teljes választéka raktárra érkezett. Cégünk elve csakis „First Class“ gyártmányok elárúsítása. Cégünk az országban az egyedüli, mely Lyon és Páris legelső s leghíresebb gyárosaival közvetlen összeköttetésben áll; az általunk lekötött minták és minőségek kizárólag cégünkönél szerezhetők be.

† Minden egyes árucikknek †
föltétlen szabott ára,

nyíltan, számokkal van jelölve, ennél fogva a tulbecslés teljesen ki van zárva.

† Minták a vidékre kívánatra bérmentve küldetnek.

Szénásy, Hoffmann és Társa
selyemárú háza
Budapest, IV., Bécsi-utca 4.

Báli újdonságok választására külön helyiség egész nap villamoson van kivilágítva.

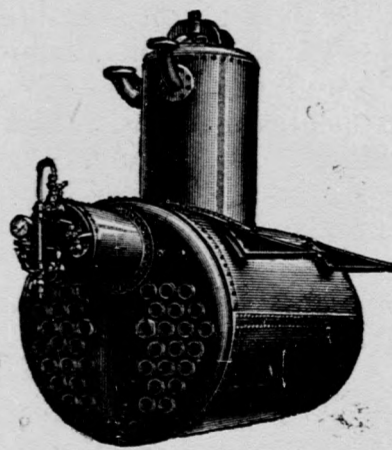
Szőlőkarók

kapotók, hasítva és hegyezve tölgyfából 200 és 230 centimtr. hosszban a tiszaujlaki állomásra állítva és vagonba rakva

Gróf Zselénski uradalmi Erdőkezelőségénél
Salánkon, Tiszaujlak mellett.

Alapítva

1866.



Alapítva

1866.

FLEISCHER ÉS TÁRSA

gépgyára és vasöntödése

Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánl:

Gőzkazánokat,

Szesztartályokat,

Viztartályokat,

Gőzgépeket,

szeszgyár berendezéseket,

Malomberendezéseket,

Tölgyfa eladási hirdetmény.

Gróf Andrassy Dénes hitbizományi uradalma zárt írásbeli ajánlatokkal egybekötött nyilvános szóbeli árverés útján eladja a zempléni vármegyei Nagy-Csebb község határában elterülő „Alsó- és Felső-Chraszt és Podvindigáz“ nevű urad. erdőrészekben, összesen 66.07 kat. holdon tövön álló összes tölgyfamennyiséget.

A fent említett erdőrészek közül az Alsó- és Felső Chraszt (62.07 kath. hold) közvetlenül a Bánóczy-Dubravai megyei ut mellett, a bánóczyi vasuti állomástól 2 kilométernyire a Pod-Vindigáz nevű erdő rész pedig (3.10 kat. hold) az említett vasuti állomástól 6 kilométernyire sik területen fekszik.

Az eladás tárgyát képező tölgyfa állomány 6227 drb. törzsből áll, melyek fatömeg mientegy 10295 m³ hasznofára és 7408 urm. tűzifára becsültetett. A hasznofára alkalmas törzsek fatömegének 34%-a 20—50 cm., 66%-a pedig 51—115 cm. mellmagassági átmérőjű.

A kikiáltási ár: Egyszáznegyven ezer korona, melyen alul a fa eladatni nem fog. **Bánatpénz:** Hétezer korona.

A nyilvános szóbeli árverés **Nagy-Mihályban** (Zemplénmegye) 1902. évi február hó 24-én d. e. 10 órakor Dr. Eperjesi Lajos urad. ügyész ur irodájában fog megtartatni. A zárt írásbeli ajánlatok a kellő bánatpénzzel ellátva 1902. évi február hó 20-ig alulírt uradalmi erdőhivatalnál K.-H.-Váralján, azontul pedig legkésőbb a szóbeli árverés megkezdéseig Dr. Eperjesy Lajos urad. ügyész urnál N.-Mihályban kettős borítékban lepecsételve nyújthatók be. Később érkező vagy utóajánlatok, nemkülönben oly ajánlatok is, melyek az eladási feltételeknek teljesen meg nem felelnek, nem fogadtatnak el.

A részletes árverési és szerződési feltételek alulírt uradalmi erdőhivatalnál K.-H.-Váralján (vasuti állomás Rozsnyó, Gömörm.) Sulek Géza ügyvéd ur irodájában Budapesten (Albrecht ut 33.) Dr. Eperjesy Lajos ügyvéd ur irodájában Nagy-Mihályban és Boldizsár András urad. erdőőrnel N.-Csebben megtekinthetők; utóbbi a jelentkezőket az eladandó erdőrészekben kalauzolni fogja.

K.-H.-Váralján, 1902. január 28.

Gróf Andrassy Dénes,
urad. erdőhivatala.

Egy teljesen jó karba lévő **gőzcséplő garnitúra** halálozás miatt eladó.
Özv. **Farkas Ferenczné** Kis-Kövesd.

Közgyűlési meghívó.

A sátoralja-ujhelyi villanyvilágítási és erőátviteli részvénytársaság

folyó évi február hó 23-án délelőtt 10 órakor saját hivatalos helyiségében

évi rendes közgyűlést

tart, melyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívom.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése a zárszámadások és mérleg bemutatásával.
2. A mérleg megállapítása és a tiszta nyereség felosztása iránti intézkedés.
3. A felmentvény iránti határozat.
4. Az igazgatóság- és felügyelő-bizottság választása.
5. Esetleges indítványok tárgyalása.

A zárszámadások, valamint az igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentések a törvény által előírt időben a társulat hivatalos helyiségében megtekinthetők.

Sátoralja-Ujhely, 1902. február hó 10-én.

Dókus Gyula,
társulati elnök.

Kivonat az alapszabályokból:

8. §. Szavazatra az jogosult, ki a közgyűlést megelőzőleg részvényét a társaság pénztáránál letéteményezte és erről elismervénnyel bír.